

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Viernes 11 de junio de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.011

España-Gibraltar

## Se mantiene el calendario previsto para las negociaciones

Madrid.—Tanto Madrid como Londres mantienen la fecha prevista para negociar sobre Gibraltar, según han informado fuentes del Ministerio español de Asuntos Exteriores. Las negociaciones, que se celebrarán en la localidad portuguesa de Sintra, comenzarán el próximo día 25 de junio, fecha para la que está prevista la apertura de la verja de Gibraltar. El pasado 20 de abril era la fecha acordada inicialmente para la apertura de la verja, pero ésta fue aplazada debido al conflicto de las Malvinas.—Efe.

Campsa no tiene información

## «LA SUBIDA DE LA GASOLINA CORRESPONDE AL GOBIERNO»

Madrid.—«La subida de la gasolina es una condición objetiva que únicamente corresponde al Gobierno, aunque Campsa no tenemos información directa de que ello vaya a producirse», ha declarado esta mañana a

«Radio Nacional de España» el presidente de Campsa, Enrique Sánchez de León.

«El público español —añadió— en general, sabe que los precios de los carburantes vienen determinados por dos facto-

res fundamentales: volumen de la compra en el exterior y fundamentalmente el precio del dólar. Desde hace meses la correlación entre lo que se compra en el exterior y el precio cuando se vende en el interior, naturalmente va bajando».

«Hay que aclarar —dice más adelante el presidente de Campsa— que el precio de los productos petrolíferos en España son de los más baratos en Europa, aunque a veces se dice lo contrario por referirse exclusivamente a los de la gasolina, que efectivamente están en la cota más alta de los precios europeos».

«La fijación de precios, entre gasolina, fuel-oil, gasóleos, etcétera es una decisión que le corresponde al Gobierno y, por lo tanto en ese orden yo no puedo manifestar otra cosa», finalizó el señor Sánchez de León.

Líbano

## SITUACION TENSA EN BEIRUT

Beirut.—En la capital del Líbano se viven horas de tensión. Los guerrilleros palestinos han tomado hoy posiciones estratégicas en el centro de la capital ante la posibilidad de que se registre un ataque de envergadura contra Beirut por parte de fuerzas israelíes.

Patrullas de guerrilleros y de izquierdistas libaneses recorren las calles y montan servicio de protección ante edificios próximos a la zona costera por si se produce un desembarco judío.

El jefe de la fuerza invasora israelí, general Amir Driori, ha dirigido un mensaje al general Mohammed Omar Halal, comandante en jefe de la brigada siria estacionada en Beirut. En el mensaje le ha pedido que disponga la retirada de la capital de las fuerzas sirias, aduciendo que sería «suicida» el que los sirios intervinieran en la lucha.—Efe.



Puestos en pie, los jefes de Estado y de Gobierno de los quince restantes países miembros de la OTAN dedicaron una calurosa ovación al discurso que el jefe del Gobierno español pronunció ayer en la sede del Parlamento alemán, en Bonn, donde, durante un solemne acto, la bandera española fue colocada entre las de las demás naciones de la Alianza Atlántica. En la imagen, aplaudiendo al señor Calvo-Sotelo, aparecen el jefe del Gobierno turco, Bulent Ulusu; la primera ministra británica, Margaret Thatcher, y el presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan.

SEGOVIA

Homenaje al maestro

Agapito Marazuela en Valverde del Majano



El maestro Marazuela aplaude a uno de los grupos actuantes en el homenaje que ayer se le rindió en su pueblo natal, Valverde del Majano.—(Foto: Aurelio Martín)

(Pág. 3)

Proyecto para ensanchar la carretera desde las inmediaciones de los depósitos al acueducto

(Pág. 5)

En Asturias

## Comienzan las bajas en UCD para pasarse al Partido Liberal

Oviedo.—Tras el anuncio de Antonio Garrigues Walker de constituir un partido liberal, tres miembros de UCD pertenecientes al club liberal «Clarín», de Asturias, han hecho pública ya su baja en el partido centrista, Javier Vidal, presidente del club liberal «Clarín» y ex consejero de Sanidad; José María Rocés, secretario del comité local de UCD de Gijón, y Miguel Cuesta, de la Ejecutiva de UCD, anunciaron ayer por la mañana su dimisión.

Javier Vidal dijo que la decisión de abandonar UCD es una cuestión de carácter meramente personal a la que nadie debe sentirse obligado, si bien manifestó que en los próximos días espera que más de un centenar de personas se den de baja.

MAÑANA, SABADO,  
JUNTO AL NUMERO NORMAL

EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
OFRECERA EL ESPECIAL

Fin de semana

Con el programa de TVE para la semana del 13 al 19 de junio

Muebles de  
Cocina



ARIES

Pidanos  
presupuesto

Barrero

Ladreda, 25. Telefono 426261  
Polig. Industrial. Teléf. 420671

LA VIOLETA  
sepulveda



discoteca

REGALOS



LA CASA  
DEL  
SIGLO XV

*apunte  
del día*

**SIGUEN LAS MUERTES**

Es curioso lo que con frecuencia ocurre en nuestro mundo, y es que las cuestiones antagónicas se dan cuando menos se espera. Por ejemplo, en nuestro número de ayer nos referíamos, en este comentario, a la falta de solidaridad entre los hombres, y he aquí que, mientras el Día de Caridad, con toda su carga humana, se celebraba en España, por ahí, por el resto del mundo, en puntos también extremos como las Malvinas y Líbano, se producían cuantiosas muertes. Las víctimas humanas de la guerra siguen proliferando, ante el dolor general, aunque no parecen sentirlo así los promotores de estas luchas.

Poco años transcurren sin que el odio humano se ponga de relieve mediante el uso de las armas, en un punto o en otro del globo. La insolidaridad, la incomprensión, la falta de diálogo y de disposición de buscar entendimientos por medio de la palabra y el raciocinio, dan paso a estas situaciones tremendamente dolorosas que angustian el corazón de muchas gentes. Porque quienes han padecido en sus carnes los horrores de una guerra, o las consecuencias de ella, saben muy bien lo que es el sufrimiento. Y el hombre, todavía sigue siendo el animal que tropieza dos veces en el mismo obstáculo; aunque, naturalmente, son las distintas generaciones las que llevan a cabo los enfrentamientos.

¿Hasta cuándo? ¿Para qué sirven las organizaciones internacionales que pretenden mantener la paz si nadie les hace caso? Buenos ejemplos de esto padecemos en nuestros días, para desgracia de muchos y para que estos lamentables acontecimientos pasen a la historia como ejemplo de la incomprensión y del afán de mando y poderío.

**TV - RADIO - SONIDO**  
**ELECTRODOMESTICOS** (servicio postventa)  
**CICLOPE** - Frente Ambulatorio

**La Prensa opina**

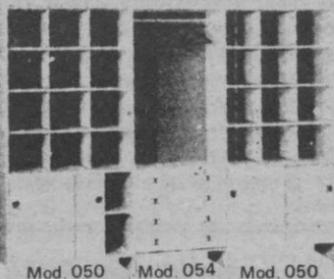
DE INDIFERENTES A INDEPENDIENTES



Dice:

Las elecciones sindicales que se están celebrando en estos días muestran, en sus resultados, la tendencia a la moderación, que ya se había apuntado en consultas anteriores en instituciones claves como, por ejemplo, la Radio-Televisión, la Banca y las Cajas de Ahorros. De confirmarse esta tendencia, pensamos, el mundo laboral español estaría entrando en una fase de despolitización que, por paradójico que pueda parecer, significaría una mayor participación política. Los resultados de ayer mismo en el Ayuntamiento de Madrid y en los funcionarios de la Seguridad Social han supuesto un triunfo claro de las agrupaciones sindicales de independientes. Los dos sindicatos de partido —Comisiones Obreras y UGT— han per-

**A  
L  
A L I S A  
S  
A**



Exposición y venta:

**APARCAMIENTO PLAZA MAYOR**  
Primera planta  
**MADRID-12**

Teléfonos  
266 12 17  
266 74 43

- Vitrinas
- Mostradores
- Estanterías
- Bustos
- Percheros
- Pantalones
- Nidos para prendas y
- Artículos para zapatería

COLABORACION

**MALVINAS,  
UNA GUERRA INNECESARIA**

Por F. del Barrio Herrero

Desde hace un par de meses, la opinión mundial y la del ciudadano «de a pie» se han visto asaltadas por el conflicto de las islas Falkland o islas Malvinas (como prefiera llamarlas), y creo que es conveniente una reflexión de las causas que han motivado esta guerra y lo que ha supuesto para la paz mundial, al margen de los hechos meramente bélicos.

En primer lugar, habría que revisar la posición argentina antes de los hechos, país que, no olvidemos, se hallaba bajo una dictadura militar, y con un índice de infracción alarmante. La situación del gobierno, por lo tanto, era muy grave: una buena solución sería «aguijonear» la conciencia nacional de los argentinos, para que olvidaran sus problemas internos con un conflicto en el que, no hay que olvidar, tienen argumentos suficientes para tomar posesión de las islas. El pueblo se volcó en esta empresa nacional en la que su gobierno les había embarcado.

Pero Argentina chocó, por enésima vez, con la negligencia británica de aceptar que estamos en pleno siglo XX, muy lejos de la época «imperial». Es cierto, que hubiera sido preferible la pacífica descolonización de las islas, pero en 149 años no se habían querido enfrentar con este problema, y ahora empeza-

ban a pagar las consecuencias.

Desde luego, el «orgullo» británico no podía ser puesto en ridículo, y decidieron comenzar una absurda guerra, innecesaria y totalmente fuera de lugar. De todos modos esto no justifica la posición argentina, que debería haber forzado una acción diplomática en la ONU, o haber empleado cualquier otro recurso, todo antes de emprender una acción bélica, puro reflejo del mísero estado en que se halla la comprensión entre los hombres y las naciones.

La simple razón «sentimental» o patriótica de que las islas estén bajo pabellón británico o argentino parece ser tapadera de otros intereses, económicos y sociales para la Junta Militar argentina, estratégicos para el gobierno británico.

Pero lo cierto es que estalló la guerra, y desde ese momento se empezaron a trastocar las tradicionales alianzas europeas y americanas. Latinoamérica se puso detrás de Argentina, mientras que Europa y los USA hacían lo propio con uno de sus más firmes aliados, adoptando en conjunto una sanción económica contra el país sudamericano.

España, con una política titubeante, no se definía por ninguna postura en concreto, decepcionando profundamente a los países iberoamericanos, que

contaban con el apoyo, al menos moral de la «Madre Patria». Pero España tenía muy próxima su entrada en la OTAN y demasiado cerca el problema de Gibraltar, última colonia dentro del territorio europeo. «Romper» con Inglaterra significaba (a pesar de las manifestaciones del presidente Calvo-Sotelo diciendo que son conflictos distantes y distintos), perder la esperanza, al menos pacífica, de recuperar Gibraltar.

Mientras tanto, en la ONU, se debatía el problema, pero los dos países enfrentados partían de posturas contradictorias que la negociación parecía imposible. El Sr. Pérez de Cuéllar veía cómo la impotencia del máximo organismo internacional, ante un hecho del que aún no se han medido las consecuencias, se ponía de manifiesto.

La soberanía es el punto en el que ambas naciones no admiten, prácticamente, discusión; una soberanía que al final, y no es tomar partido por nadie, será argentina, porque aunque las tropas británicas lograsen reconquistar las islas, Londres tendría que mantener continuamente una gran fuerza militar en estado de alerta, pues las Malvinas están 6.000 millas más cerca de Buenos Aires que de la capital británica, y los argentinos les seguirían hostigando indefinidamente.

Pero la gran favorecida de esta guerra puede ser la URSS, que ha visto con muy buenos ojos el «divorcio» «Europa Occ. - Latinoamérica», y del que tratará de sacar partido, apoyando la causa «anticolonialista» argentina, ante la torpe acción de la administración USA.

En síntesis, gane quien gane esta guerra, habrá quedado bien claro que sigue existiendo una falta de entendimiento entre las naciones. Y es realmente pobre ver cómo las personas «civilizadas» dejan de solucionar sus problemas con el diálogo para emplear la fuerza, que a nada conduce.

dido una buena parcela de poder en ambos estamentos, que, en el sector servicios, suponen dos índices bastante clarificadores, dada la diversidad de procedencia de sus componentes y el número y participación —muy alta— de los llamados a las urnas. Un muestreo de cerca de cincuenta mil votantes es, por lo menos, significativo.

Las razones de este corrimiento del voto son simples. Por una parte, la pujanza primera de los sindicatos de partido se ha visto mejorada como consecuencia lógica del proceder de sus dirigentes. No puede un sindicato, por muy político que sea, convertirse en mera correa de transmisión del partido. Habrá abandonado su exigencia primordial, que son los intereses laborales de sus afiliados. Y esto es, exactamente, lo que ha sucedido con CC.OO. y UGT: ambos habían dejado de ser sindicatos de servicio para convertirse en sindicatos meramente políticos. La desafiliación, confesada por los propios líderes, ha sido la consecuencia casi inmediata, tras un corto período de observación por parte de los trabajadores. No están los tiempos para jugar a la política cuando el órdago más serio se cierne sobre el puesto de trabajo.

ESPECULACIONES SOBRE EL GOBIERNO

**EL PAIS** Dice:

Tras la catástrofe electoral de UCD en Andalucía, la mayoría de los líderes políticos con sentido del Estado parecen estar de acuerdo en no provocar, antes de que las Cortes concluyan —el 30 de junio— su actual período de sesiones, una crisis que obligara a Calvo Sotelo a presentar su dimisión como presidente del Gobierno y a iniciar el trámite de investidura de un nuevo jefe del poder ejecutivo. Tratan, más bien, de que Calvo Sotelo obtenga el espacio de maniobra suficiente para disolver anticipadamente el Parlamento y convocar elecciones en otoño. Para alcanzar ese objetivo sería necesario que durante las próximas semanas ningún torpedo alcanzara al presidente del Gobierno en la línea de flotación y le forzara a tirar la toalla, como hiciera Adolfo Suárez en enero de 1981.

La disolución de las Cortes Generales es improbable mientras se celebre el Mundial —que concluirá el 10 de julio—. Aunque el viaje del Papa, fijado en principio para la festividad de Santa Teresa, impediría unas elecciones en octubre o noviembre, algunos no descartan que las elecciones se anticiparán a finales de verano, otros hablan de la posibilidad de aplazar el propio viaje papal y, en cualquier caso, casi todo el mundo está hoy de acuerdo en que no acabará el año sin que los españoles seamos convocados a las urnas. La situación del actual poder ejecutivo, sometido a una sangría de diputados y senadores por la derecha y por la izquierda, no puede prolongarse, sea como sea, más allá del verano. Y el espectáculo de un Gobierno arrastrándose en la debilidad e inmerso en la duda improductiva no sólo acabaría por vaciar de autoridad a sus titulares, sino que además perjudicaría seriamente el aprecio de los españoles por el sistema democrático. (...).

**¡LIQUIDAMOS TODO!!**

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

**GRANDES DESCUENTOS**  
**MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

**Oposiciones**  
**CUERPO SUPERIOR DE POLICIA**

- B.O.E. de 18-5-82
- 200 plazas. Ambos sexos
- De 18 a 28 años
- Título: COU, PREU
- Instancias hasta 23-6-82

Informa y prepara:  
**ACADEMIA NOBEL**  
Independencia, 9  
Teléfono 42 69 15

## Se inician estudios para la urbanización de la travesía desde el polígono «Nueva Segovia» al acueducto

Supondrá unos 200 millones y el proyecto saldrá a información pública en cuanto esté redactado



Se han iniciado los estudios previos al proyecto para el doblamiento y urbanización del tramo de la carretera N-601 de Madrid a León por Segovia, comprendido entre el polígono «Nueva Segovia» y la zona del acueducto, pasando por la avenida del Padre Claret. Esta obra, que superará, según nuestras noticias, los 200 millones de pesetas, fue uno de los compromisos, junto con el arreglo de la travesía de la antigua carretera de Villacastín y la del tramo de la gasolinera de Valdevilla a la Puerta de Madrid, adquiridos en una de las visitas realizadas a nuestra provincia por el ministro de Obras Públicas, Luis Ortiz González.

Para la realización de este proyecto, que contará con la asistencia de un Consulting para la Jefatura de Carreteras de la Dirección Provincial del MOPU, se consultará con los técnicos del Ayuntamiento y, una

vez que se redacte, saldrá a información pública para recoger las opiniones de los segovianos, dado que el tratamiento de la zona es complicado por las anchuras de aceras, aparcamientos, árboles, iluminación, etc. También hay zonas conflic-

tivas como los accesos a Valdevilla, a La Albuera y a los campos de deporte.

En la fotografía se aprecia un tramo de esta carretera junto a la Escuela «Ángel del Alcázar».

(Foto: Aurelio Martín)

## Diputados de la Comisión de Agricultura del Parlamento italiano en Segovia

Ayer visitaron Segovia 13 diputados de la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados de Italia encabezados por el presidente de ésta, Franco Bortolani, que fueron recibidos por los senadores Marcial Ballarín y Luciano Sánchez Reus; el director provincial de Agricultura, José Antonio Garrido Pérez, y el jefe provincial del IRYDA, Juan María Iriarte. Los

diputados conocieron la explotación ganadera SAT de Pinillos de Polendos, una zona de concentración parcelaria y una de las posibles zonas que se puede beneficiar del regadío del futuro embalse de Torreiglesias. Según el senador Sánchez Reus, los diputados italianos recogieron muy buena impresión de esta visita.

## Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

### Días laborables

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.

Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

### Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.

Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

### Sábados y vísperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

## Éxito del homenaje al maestro Agapito Marazuela



(Fotos: Aurelio Martín)

Con brillantez y asistencia de mucho público se celebró ayer un homenaje al maestro y folklorista segoviano Agapito Marazuela, en la localidad que le viera nacer, Valverde del Majano, dentro del programa de festejos al celebrarse la Virgen de la Aparecida.

Alrededor de las ocho de la tarde, Agapito descubrió una

por cuatro remolques de tractores. Grupos de danzas, de paloteo, rondallas, la Ronda Segoviana, los dulzaineros de Carbo-nero y otros dulzaineros amenizaron esta fiesta de homenaje al maestro Marazuela que, pese a su edad, aún reconoce a sus amigos y pudo mostrar la alegría y satisfacción que para él supuso este homenaje.



placa junto al frontón, dando el nombre de Agapito Marazuela al polideportivo de la localidad. Posteriormente tuvo lugar un acto folklórico en la plaza de Valverde, que se prolongó por varias horas, y que Agapito presidió sentado en una silla colocada en el escenario, integrado

Los organizadores de los actos entregaron un folleto, «Semblanza de un maestro dulzainero», donde se recoge una fotografía de José M.<sup>a</sup> Heredero y un texto de su discípulo Joaquín González González. En la contraportada figura una poesía de Julián Llorente de Pablos.

## Sucesos en la capital y provincia

### Robo en el Centro de jubilados de la avenida de José Antonio

La Policía Municipal nos informa de dos accidentes de tráfico que ocurrieron ayer en el casco urbano de nuestra ciudad: En la calle Regimiento de Artillería, colisionaron los vehículos SG-2200-A y SG-11725 que resultaron, a consecuencia del golpe recibido, con diversos desperfectos.

En la calle San Juan colisionaron un autobús de la empresa Rafael Vicente y el turismo SG-7347-A, también en esta ocasión sólo hubo que lamentar daños materiales.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción de 2.700 pesetas y una caja de herramientas del Centro de Jubilados de la Seguridad Social de la Avda. de José Antonio. También, de la sustracción de un radio cassette del interior de un vehículo estacionado en la vía pública y de la recuperación del Seat 850 matrícula M-700303.

El Departamento de Arquitectura nos informa de una salida del personal contra incendios ayer a la calle Gobernador Fernández Jiménez, 11, para retirar un sombrero de chimenea de una calefacción.

\*\*\*

En la Residencia Sanitaria ingresaron ayer dos personas que sufrieron un accidente de tráfico Benjamín Martín González de 19 años; y Amador Parra Aceves de 51 años que resultó herido en una pelea.

**CORTACESPEDES EUROTONDOR**  
LA NUEVA MANERA DE CORTAR EL CESPED

**Outils WOLF**  
JARDINEAR DISFRUTANDO

**COMERCIAL AGRICOLA Barrero**  
Ezequiel González 25 Tel 415272 SEGOVIA

CONSEJERO DISTRIBUIDOR  
Outils WOLF

**MATERIALES CONSTRUCCION SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Telf. 412680

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Sábado 12 de junio

Van 163 días; faltan 202.  
Sol: De 6,44 a 21,45.

**SANTORAL**

Santos: Juan de Sahagún, Nicolás y Esquilo.

**PENSAMIENTO**

«Quién pudiera como el río ser fugitivo y eterno: partir, llegar, pasar siempre y ser siempre el río fresco.» (Dulce María Loynaz).

**FARMACIA DE GUARDIA**

Jiménez Cobeleda, Velódromo, 4.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 676,9 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 25,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 676,3 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 13,2°.  
Temperatura a las 11: 17,6°.

**En España**

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana mucha nubosidad y chubascos por Galicia y nubosidad con riesgo de precipitaciones en el Cantábrico y Baleares.

En las demás regiones peninsulares predominarán los cielos despejados o casi despejados y las temperaturas algo más suaves.

En las últimas 24 horas la nubosidad ha sido abundante en casi toda España y hubo tormentas y chubascos. Destacan los 14 litros por metro cuadrado registrados en Huesca.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Feliciano, esculturas.

EN EL TORREON DE LOZOYA

II Muestra Provincial de Arte Juvenil.

Anguita, pinturas.  
Horario: De 7,30 a 9,30 de la tarde, laborables. De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30 de la tarde, festivos.

LA CASA DEL SIGLO XV

Mañana, a las 8 de la tarde, se inaugura en la sala de exposiciones de la Casa del Siglo XV, una exposición de María Luisa Estaban Drake. Nacida en Madrid, María Luisa estudia en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando. Dedicada su actividad a la pintura y a la enseñanza. Comparte su residencia entre Madrid y Segovia.

Ha realizado viajes de estudio a países europeos (Francia, Bélgica, Holanda, Alemania, Italia, Hungría, Checoslovaquia, Polonia, Yugoslavia, etc.).

A través de sus numerosas exposiciones en diversas capitales españolas, ha desarrollado su actividad artística partiendo del paisaje segoviano. Ha realizado varios murales y también ha ilustrado algunos libros y revistas de tipo literario.

En la presente exposición realizada en la Casa del Siglo XV, muestra quince cuadros sobre una interpretación libre del paisaje segoviano.

La exposición concluirá el próximo día 30.

\*\*\*

Aquellos establecimientos, centros de recreo, asociaciones, etc., que organicen exposiciones artísticas, pueden remitirnos el correspondiente catálogo o anuncio de las mismas. La inserción en esta sección es gratuita.

**REGISTRO CIVIL**

7 nacimientos y 2 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Ana Borregue-

ro y Gómez, hija de Luis Miguel y de Etelvina; Alvaro García y Acuña, de José Antonio y de María del Carmen; Héctor Labrador y Gil, de Francisco-Javier y de María Gemma; Julia Agudo y Segovia, de Agustín y de Isabel; Tania San Cristóbal y Alcaide, de Javier y de María Teresa; Rocío Estévez y López, de Alfonso y de María del Carmen; Pablo Huelín y Rueda, de Pablo María y de María Josefa.

Defunciones: Francisca Rueda Rincón, de 66 años; Mariano Herguedas y Pascual, de 73 años.

**CONCURSOS**

PREMIO OLYMPIA INTERNACIONAL DE PERIODISMO

La firma Olympia Máquinas de Oficina, S. A., convoca el premio Olympia Internacional de Periodismo en sus vertientes de prensa escrita y gráfica, radio y televisión, con el lema «Mundial de Fútbol España 82». Podrá desarrollarse como artículo, reportaje, entrevista, etc., debiéndose publicar los originales entre el 10 de junio en curso y el 18 de julio próximo. Es libre el número de trabajos por concursante, que podrá firmar con su nombre o pseudónimo e incluso suprimir la firma; en este último caso será el director del medio el que

**ESPECTACULOS**

CINES

CERVANTES:

8 y 11. Estreno.

Gran acción. Apta

AMBICION FALLIDA

John Phillip Law y Roger Paschy

LAS SIRENAS:

8 y 11. 16 años

EN SEPTIEMBRE

Un filme de Jaime de Armiñán

VICTORIA:

8 y 11. Versión íntegra en castellano. 18 años

EL ULTIMO TANGO EN PARIS

Marlon Brando y María Schneider

TEATRO

JUAN BRAVO

Viernes 11 junio - 10,30

Única actuación de

PABLO MILANES

y

SILVIO RODRIGUEZ

(la nueva trova cubana)

Organizado por:

RIBALTA-LADREDA 25

TEATRO

JUAN BRAVO

GRACITA MORALES

en la comedia de Miguel Miura

MELOCOTON

EN ALMIBAR

con José Cerro y Ana María

Morales. Dirección: Angel F.

Montesinos

Sábado, 12 de junio

Mañana, sábado,

funciones a las 8 y 11

Taquillas abiertas hoy

justifique o certifique la identidad del autor.

Se remitirán diez ejemplares o fotocopias de los trabajos literarios o gráficos y otras diez copias del gulón en el caso de colaboraciones de radio o televisión, con certificado del jefe de programas acreditando su retransmisión. Los trabajos literarios no excederán de cuatro folios, mecanografiados a dos espacios.

Los premios serán: 250.000 pesetas y trofeo; 150.000 pesetas y trofeo y 100.000 pesetas y trofeo. El jurado estará integrado por personalidades del mundo de la cultura, el periodismo y el deporte.

El plazo de entrega de originales se cerrará el día 15 de julio, a las 24 horas, en: Olympia Máquinas de Oficina, S. A.; Zurbano, 51. Madrid-10.

**PUBLICACIONES**

MADRID: GUIA TELEFONICA. SECCION TURISTICA

Con motivo del Mundial-82, la Compañía Telefónica Nacional de España ha preparado una guía con una sección turística, muy propia para los visitantes de Madrid, que es a la capital a que se refiere dicha guía, número 5, pues para el resto de las sedes del Mundial se han preparado otras adecuadas. Va editada en español, inglés, francés y alemán y cuenta con un índice muy amplio en el que también se incluyen parajes y otros aspectos turísticos, deportivos, centros oficiales, embajadas, horarios de cultos religiosos, calendarios de los partidos, etc. Asimismo, una amplia lista de teléfonos correspondientes a comercios, establecimientos, centros oficiales, etc., que puedan ser útiles al visitante.

**AVISOS**

CURSO DE MUSICA EN CERVERA

El Ayuntamiento de Cervera, provincia de Lérida, en unión con el Orfeón Lleidatá, ha constituido la Cátedra Internacional de Música «Emilio Pujol», que pretende continuar la obra docente e investigadora que desarrolló en vida el maestro Pujol, tanto en lo referente a las técnicas de instrumentos de pulsación-guitarra, guitarra barroca, vihuela, laúd, como a la investigación musicológica de los compositores antiguos. Con el fin de rendir homenaje al maestro, se convoca el I Curso Internacional de guitarra-vihuela y laúd, bajo la dirección de los antiguos discípulos del maestro Pujol y continuadores de su obra docente, Javier Hinojosa (instrumentos antiguos) y José María Sierra y Ricardo Chic (guitarra).

Este curso se celebrará en la ciudad de Cervera (Lérida) y dará comienzo el día 4 de agosto y finalizará el día 14 de agosto de 1982 con un concierto de clausura.

Pueden solicitar detalles a: Cátedra Internacional de Música «Emilio Pujol», Calle Mayor n.º 79. Teléfono 973-531102. Cervera.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00, Telet 1.
- 15,35, Espacio XX.
- 16,20, Otras cosas.
- 17,40, Un mundo feliz.
- 18,10, Nosotros.
- 19,00, Voces sin voz.
- 20,00, De película.
- 20,30, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Estrenos TV.
- 23,00, Cultural 82.
- 00,30, Última edición.
- 00,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,23, Apertura y presentación.
- 18,25, La abeja Maya.
- 19,15, Redacción abierta.
- 19,30, La clave.
- 20,00, Redacción abierta.
- 22,05, La clave.
- 23,45, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 10,45, Carta de ajuste.
- 10,59, Apertura y presentación.
- 11,00, Pista libre.
- 13,00, Concierto.
- 14,00, Revista de toros.
- 14,30, Parlamento.
- 15,00, Noticias.
- 15,35, Fútbol en acción.
- 16,05, Primera sesión.
- 17,45, Dibujos animados.
- 18,00, Cultural 82.
- 20,00, Verdad o mentira.
- 20,30, Por arte de magia.
- 21,00, Noticias.
- 21,20, Informe semanal.
- 22,30, Cultural 82.
- 00,50, Últimas noticias.
- 1,00, Despedida y cierre.



7,00 Informativo.  
7,03 Cosas de Segovia (avance).

- 7,30 Informativo.
- 7,35 Cosas de Segovia.
- 7,45 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Informativo.
- 11,15 Superbaby.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,03 Segovia deportiva.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Bolsa agrícola.
- 14,05 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 El gran musical del sábado.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Los 40 principales.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Los 40 principales.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Los 40 principales.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,15 Desfile de intérpretes.
- 21,45 Información local.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Música de Hispanoamérica.
- 23,00 Revista de cine.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Y hasta las ocho de la mañana «La Gran Movida».

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	2	O+	26
O-	—	O-	17
A+	—	A+	8
A-	1	A-	12
B+	—	B+	5
B-	—	B-	2
AB+	—	AB+	1
AB-	—	AB-	—
Total donaciones	3	Total reservas	71

NECESIDADES PRIORITARIAS

A+ O+ AB-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## Ante la formación de un partido liberal

Félix Ortiz: «Una cosa es el club liberal y otra el partido político»

En una reciente «cumbre» liberal en la que ha participado el consejo federal (que preside el segoviano Félix Ortiz Postigo), la junta directiva de clubes y todos los presidentes y secretarios de los clubes liberales de España, se ha acordado que, cuantos socios de la federación de clubes liberales estén dispuestos a ejercer una actividad política, y en particular su presidente, Antonio Garrigues, tomen las medidas para crear en el momento oportuno una fuerza política liberal de estructura federal que pueda presentar una oferta electoral moderna y progresista que, en convergencia con todos los liberales españoles, sea capaz de colmar el vacío que se está produciendo en el centro del espectro político español.

Según Ortiz Postigo, los clubes se seguirán manteniendo y no habrá reconversión en partido. «Una cosa es el club liberal y otra el partido político. Concibo —ha añadido— el club cerca del partido como órgano pensante del liberalismo, pero los clubes se van a mantener igual que como fueron concebidos; como es lógico, habrá miembros que al mismo tiempo sean miembros del partido político».

Ha señalado también que la formación del partido de signo estrictamente liberal, venía dada porque el cuadro actual de los partidos políticos españoles no ofrece ninguno específicamente liberal, en el doble sentido de la defensa ideológica y de



(Foto: Aurelio Martín)

la aplicación del liberalismo mediante la acción política.

Preguntado por las posibles uniones o pactos de cara a las próximas elecciones ha dicho que, en primer lugar, no existe prisa para la formación del partido y que los clubes no tienen por qué decidir qué coaliciones tiene que hacer un partido.

«Cuando se forme éste —afirmó—, los órganos del partido serán los que decidan y no los clubes, porque entonces pasaría lo que no queremos y es que éstos se conviertan en partido». Finalmente mostró su disconformidad con algún presidente de club que ya ha pactado con Alianza Popular.

## Finalizan mañana las fiestas de la calle de San Francisco

Los festejos que se vienen celebrando en la calle de San Francisco, organizados por industriales y comerciantes de la misma, desde el pasado lunes, concluirán mañana. En todo momento se está registrando una gran animación, y no faltan en la calle las notas pintorescas del organillo y las de la dulzaina y el tamboril, sin olvidar la presencia de las danzas de la tierra, los mariachis mexicanos o la Tuna de Magisterio.

Hoy se dedica la jornada a los niños, para los que esta tarde, a partir de las 6,30, habrá juegos de Gimkana ciclista, tenis de mesa, rotura de botijos, etc., concluyendo los festejos con la actuación de una charanga musical.

Mañana, último día de fiestas, se dedica al ama de casa, a las que se obsequiará con claveles, vino dulce, pastelillos, chocolate y churros. De 10 a 12, actuación del grupo de dulzaineros de Carbonero el Mayor; de 12 a 2, pasacalles por la tuna; de 6 a 8, entrega de premios, concursos y actuación de marionetas; a las 11 de la noche, gran quemada, calle de San Francisco y campo de fútbol; luego, verbena.

## Reunión en Gante sobre el Programa del Consejo de Europa

Tenemos noticia de que los próximos días 15, 16 y 17 se va a celebrar en Gante (Bélgica) una nueva reunión de los integrantes del Programa 5.2. del Consejo de Europa, en el que, como es sabido, participa Segovia. Pero se nos dice que es casi seguro que nuestra capital no esté representada en aquella sesión de expertos del programa, por razones que ignoramos pero que deberían haberse solventado para que la ciudad tuviera la correspondiente presencia en la reunión.

## MAÑANA, ROMERÍA GITANA AL SANTUARIO DE LA VIRGEN DE LA FUENCISLA

La Semana de Promoción Gitana está tocando a su fin. Se ha venido celebrando con animación y con participación activa de los gitanos, que entre los actos celebrados, han protagonizado un simpático homenaje a los mayores, que se desarrolló en la residencia «Mi Casa», de las Hermanitas de los Pobres; también han efectuado una excursión para visitar el Zoo madrileño y en el colegio Claret, en su salón de actos, celebraron asimismo un festival folklórico. La Semana concluirá mañana

con la ya acostumbrada romería gitana al santuario de la Virgen de la Fuencisla, Patrona de Segovia, romería a la que se invita a todos los segovianos. La salida se hará a las 4,30 desde el Azoguejo para caminar los gitanos en dirección a la Fuencisla, en cuyo templo habrá ofrenda de flores a las 6; a continuación, bautizos, santa misa y primeras comuniones, para concluir la jornada, a las siete de la tarde, con un gran festival a desarrollar en la alameda.

## Al aire de la calle

### APARCAMIENTO INDEBIDO

Cierto que Segovia carece de espacios para aparcamiento, y que la circulación por el casco antiguo de la ciudad no es cómoda, pero también es verdad que los propios conductores contribuyen muchas veces a hacerla más difícil todavía. Por ejemplo; se observa que desde hace un par de semanas son varios los vehículos que han tomado como costumbre aparcar en la calle de Daoiz a la altura de las fachadas de los edificios números 3 y 5. Este hecho conlleva el obligar a la mayor parte de los vehículos que transitan —a no ser que sean pequeños— a montar las ruedas derechas en la acera, con el lógico peligro para los peatones. Además de resultar, de por sí, lógico el que no se aparcara en ese espacio de varios metros, hasta la calle de Judería Nueva, ocurre que el bordillo está pintado con las señales de prohibición.

### ¿BACHE PERPETUO?

Al comienzo de la calle de San Valentín por el lado del Arco de San Andrés, existe desde hace meses un bache, en el centro de la calzada, originado por la falta de varios adoquines en el firme. Vehículo que pasa por allí —y son muchos al día— tiene que sufrir el «impacto» de

este molesto bache. Y lo que nadie se explica es por qué faltan esos adoquines desde hace tanto tiempo.

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS

### DE ALIANZA POPULAR

Bajo la presidencia de Mariano Santos Miguel, ha quedado constituida la Junta Directiva de Alianza Popular en Segovia.

Tomó parte en el acto el anterior presidente de la comisión gestora, Alfonso Arrimadas, para quien no faltaron muestras de afecto y reconocimiento por su labor, así como el deseo unánime de la junta de que permanezca unido a la misma en todas las ocasiones que lo necesite, correspondiendo el presidente de la gestora sustituida con el mismo afecto y ofrecimiento incondicional.

La junta directiva se ha constituido de acuerdo con los estatutos del partido y se han cubierto todos los cargos reglamentarios de forma congruente con el resultado de la votación obtenida en la asamblea celebrada a tal fin.

Para la próxima reunión está previsto que asistan los presidentes de las juntas locales que se hayan constituido que se integrarán automáticamente como miembros de la junta provincial.

Las comisiones correspondientes, en paralelo con las que funcionan en la directiva nacional, irán quedando constituidas en sucesivas reuniones y están previstas en número de doce que irán encabezadas cada una por un miembro de la junta.

También se anunció la asistencia en fecha próxima, aún no determinada, a una reunión del partido con el inicio de tratar el tema de la autonomía que afecta a todas las provincias que constituirán los antiguos reinos de Castilla y de León.

## 120 CONTROLES DE ALCOHOLEMIA SIN RESULTADO POSITIVO

La Jefatura Provincial de Tráfico nos informa que de los 120 controles de alcoholemia efectuados durante el pasado fin de semana ninguno de ellos dio positivo.

Este fin de semana se realizarán nuevos controles en los lugares de costumbre y horarios habituales.

*Nuevo Taller* Rituerto y Lobo

Automóviles AUDI y VOLKSWAGEN

en sus

**25 años**

saluda a sus clientes y amigos.

V·A·G

Audi



Concesionario: SEGOVIA y PROVINCIA

Carretera Soria, Km. 189 - La Lastrilla (Segovia)

Teléfonos 41 55 41 - 41 32 86

NAVAS DE ORO

COMENZARON LAS FIESTAS EN HONOR DE SAN ANTONIO

Comenzaron ayer en Navas de Oro los festejos organizados con motivo de la festividad de San Antonio de Padua, con el IV Trofeo de Ciclismo. Para esta tarde están previstas las eliminatorias del IV trofeo de frontenis. El programa de las fiestas a partir de mañana en que se inaugurarán oficialmente, es el siguiente:

Día 12

A las 4 de la tarde, tirada al plato de carácter regional. A las 5, primera eliminatoria del II Trofeo Cuadrangular Fútbol-Sala. A las 6, vísperas del Santo. A las 9, misa vespertina. A las 7, en el frontón municipal, eliminatorias de frontenis. A las 8, en la plaza Mayor, inauguración oficial de las fiestas con pregón desde el balcón del Ayuntamiento a cargo del excelentísimo señor don José Manuel García Verdugo, presidente del Consejo General de Castilla y León. Seguidamente desfile de peñas y concurso de carrozas. A las 10, inauguración de la verbena en la plaza Mayor con baile hasta las doce, a cargo del conjunto «Tropical Coas». De 1 a 3 de la madrugada, verbena en la misma plaza.

Día 13

A las 12,30 de la mañana, misa concelebrada por el párroco y varios sacerdotes, con el panegírico del santo a cargo de Amando Sanz Alonso, sacerdote de Nava de la Asunción, a la que seguirá la tradicional procesión con el Santo, por las calles del pueblo. A las 6 de la tarde, primeras eliminatorias de pelota a mano, en las que intervendrán, al menos, cuatro equipos de dos jugadores federados, con interesantes premios. De 10 a 12, baile público en la plaza, y a partir de la 1 de la madrugada, velada hasta las tres.

Día 14

A las 11 de la mañana, entretenimientos infantiles. A las 12, funeral por los difuntos de la cofradía y todos los difuntos de la parroquia. A la misma hora, fútbol y baloncesto infantil entre los equipos masculino y femenino de los colegios públicos «Santiago Apóstol» de Navas de Oro y Samboal. A las

12,30, final del campeonato de mus entre jubilados de la localidad. De 1 a 2,30 de la tarde, baile público en la plaza. A las 7 de la tarde, finales del campeonato de pelota a mano. De 10 a 12 de la noche, baile en la plaza Mayor, y de 1 a 3 de la madrugada, velada.

Día 15

A las 11 de la mañana, concurso de dibujo infantil.

A las 12, carrera pedestre mixta por circuito urbano. De 1 a 2,30 de la tarde, baile público en la plaza. A las 5 de la tarde, carrera de galgos en el Sumidero (carretera de Coca), y seguidamente, carrera de caballos en el mismo sitio. A las 7, concurso de juego al tango para jubilados. A las 8, final de frontenis en el frontón municipal, con trofeos donados por la Caja de Ahorros. De 10 a 12, baile, y de 1 a 3 de la madrugada, velada en la plaza Mayor.

Durante este paréntesis del duro bregar de cada día, que son las fiestas, tenemos puesta la esperanza de que todos, residentes, oriundos y visitantes pasemos unos días de auténtica convivencia y fraternidad.

TEREFI LAZARO CANTALEJO

LA MATILLA

CONCENTRACION PARCELARIA

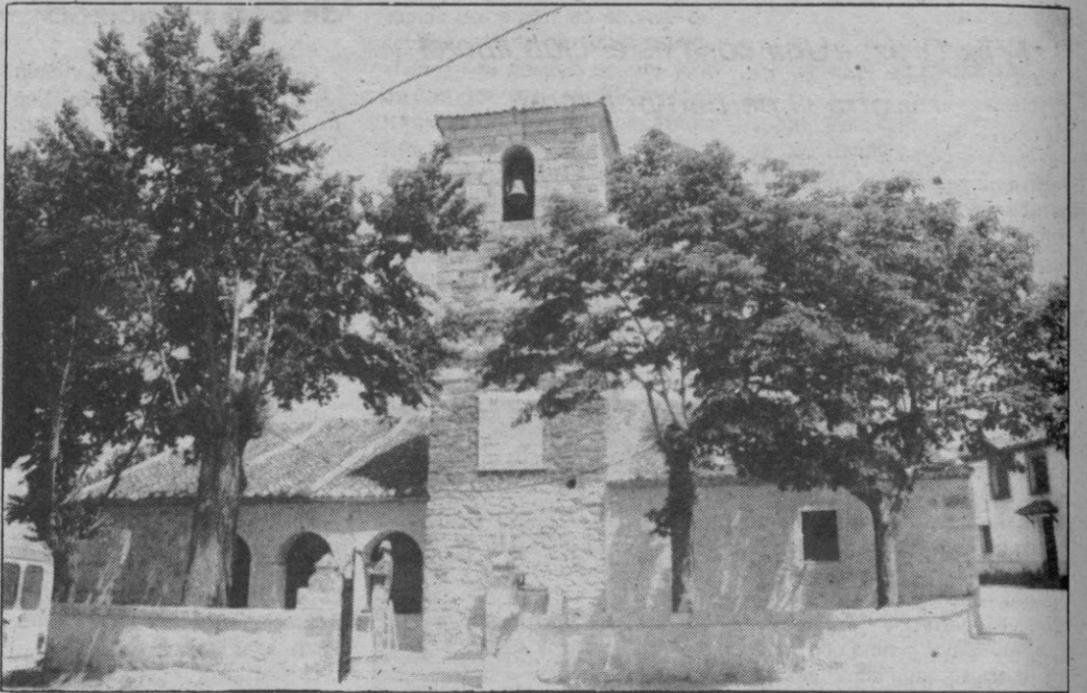
El Consejo de Ministros, según nos informa el Gobierno Civil, a propuesta del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, ha aprobado un real decreto por el que se declara zona de concentración parcelaria la localidad de La Matilla, en esta provincia.

El Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario (IRYDA), correrá íntegramente con los gastos que ocasionen las operaciones del proceso.

La concentración afectará a unas 550 hectáreas, distribuidas entre 350 propietarios y fraccionadas entre las 1.698 parcelas, con una superficie media de 14-87 áreas. A cada propietario en consecuencia corresponde un promedio de 1-57-14 hectáreas, fragmentadas en 11 parcelas.

Mediante la concentración se pretende dotar, a las propieda-

ARREGLO EN LA IGLESIA Y ERMITA



Por la Dirección General de Arquitectura y Vivienda del MOPU, se han realizado, por un importe de unos 7 millones de pesetas, las obras de restauración de la iglesia parroquial de Navas de Riofrio. Estas obras han consistido en un arreglo interior con reparación de cubiertas, y la urbanización del exterior, con el ajardinamiento de la

zona y el derribo de unas casas adosadas a la iglesia.

También, en la misma localidad, van a iniciarse unas obras de restauración de la ermita de San Antolín, patrono del pueblo, con arreglo de esta y de su en-

torno, intentando conservar su estado natural actual y ubicando unidades de estancia. El presupuesto se calcula entre 6 y 7 millones de pesetas.

(Fotos: Aurelio Martín)



VERANO «82»

DISPONEMOS DE LAS PRENDAS MAS SELECTAS DE LA MODA ACTUAL

CAMISAS; VESTIDOS; SUETERS; BAÑADORES; CAZADORAS; ETC.

«ESPECIALISTAS DEL PANTALON»

CONFECCIONES DIEZ

PARA ELEGIR BIEN, HAY QUE COMPARAR.

Haga la prueba SIN COMPROMISO

CON EL TALBOT SAMBA Y EL TALBOT HORIZON.

Entre el 10 de Mayo y el 30 de Junio, en toda su Red de Concesionarios, Talbot pone a su disposición el Samba y el Horizon para que Vd. los pruebe sin compromiso.

Sólo por probarlos recibirá una bolsa con regalos para usted y su familia y entrará directamente en el sorteo ante Notario de 100 videos, 200 bicicletas plegables de tres velocidades

y 1.000 radios portátiles con auriculares. Haga la prueba. Sin compromiso. Saldrá ganando.

Utilizamos sólo lubricantes Cepsa

RED DE CONCESIONARIOS TALBOT.



La Sociedad Española de Diálisis y Trasplante nos remite un informe sobre trasplantes y diálisis que, por considerarlo de interés general, reproducimos seguidamente:

«En fecha reciente, como consecuencia de una petición hecha al Gobierno por el diputado del PSOE Sr. Ciriaco de Vicente y de una rueda de prensa posterior promovido por el mismo, han aparecido en diversos órganos de información noticias, comentarios y entrevistas sobre el tema de los enfermos de riñón, los trasplantes y la hemodiálisis.

La Sociedad Española de Diálisis y Trasplante, juzga de interés contribuir, a través del presente comunicado, con elementos a nuestro juicio esenciales para una más precisa definición del problema tan oportunamente traído de la actualidad. La razón es que se han difundido a través de los medios de información algunos conceptos que, en el mejor de los casos, puedan confundir a la opinión pública y en el peor de ellos llevarla a engaño, extremo que resultaría particularmente penoso para los propios enfermos de riñón y sus familiares más próximos.

El presente comunicado, elaborado exclusivamente para una inmediata clarificación, será complementado a la mayor brevedad posible por un informe tan exhaustivo como la importancia y gravedad del asunto exigen, quedando de antemano esta Sociedad a disposición de quienes deseen cualquier tipo

## Informe de la Sociedad Española de Diálisis y Trasplante

de datos o información, a partir del presente momento.

Estamos totalmente de acuerdo en que el problema de los enfermos de riñón en nuestro país exige importantes medidas de la Administración. La insuficiencia de los servicios asistenciales de la Seguridad Social es evidente y el coste de una sesión de diálisis realizada en las residencias de la Seguridad Social es un 30% superior al que se realiza en los centros privados, por razones que no nos incumbe analizar. También es evidente la carencia de campañas de mentalización que despierten en el ciudadano el deseo de ser donantes de órganos.

Sin embargo —y ésta es nuestra primera puntualización— lamentamos que el trasplante renal sea presentado como solución definitiva puesto que además de la dificultad, por escasez de donantes, en conseguir riñones, se produce entre los trasplantes y sobre todo a partir del quinto año, un elevado índice de retorno obligado a la diálisis. El único trasplante que ofrece garantías de solución definitiva es cuando el riñón proviene de un ser vivo, pero las posibilidades de compatibilidad son escasas, puesto que el donante debe ser pariente consanguíneo del receptor, además de tener que cumplirse otras condiciones limitativas.

La problemática del trasplante, por otro lado, queda claramente configurada por los propios datos que existen, a nivel europeo permanentemente actualizados, y que indican que de cada millón de personas, setenta se someten a la hemodiálisis, y solamente ocho viven con un riñón trasplantado.

A pesar de ello opinamos que, efectivamente, debería incrementarse el número de trasplantes, aunque fuera solamente por el aspecto humano de la cuestión, representado por la liberación, al menos temporal, del enfermo de su dependencia del riñón artificial.

Queremos, en segundo lugar, hacer referencia a la hemodiálisis doméstica que ha sido presentada también como solución más liberadora para el enfermo y de costo social más barato.

Esta afirmación es producto de una gran superficialidad en el tratamiento del tema. La hemodiálisis a domicilio reviste una problemática tan concreta que en Estados Unidos ha sufrido una caída vertical en muy pocos años. Habiendo llegado a alcanzar un índice de 40% de utilización, actualmente es de sólo un 10% con tendencia a seguir bajando. Las razones son varias:

- Requiere una habitación exclusivamente destinada al riñón artificial.
- Requiere una compleja instalación de depuración de

agua, de un grado muy sofisticado.

— Es preciso atender al mantenimiento de la máquina, sobre todo a su preparación antes y después de cada sesión, lo que exige varias horas de dedicación, además de obligar a la constante visita a la clínica para recoger el material necesario para su funcionamiento.

— Existe el riesgo de accidente durante la sesión, cosa intrascendente si ocurre en el centro, con todos sus recursos. Un corte de corriente puede provocar un trastorno importante en la continuidad de la diálisis. Esto, al margen de problemas médicos que en un centro adecuado son de fácil solución, pero en un domicilio particular, sin el debido control médico, pueden tener consecuencias graves (pérdidas de sangre, problemas cardiovasculares, etc.)

— Crea problemas de relación entre el enfermo y los miembros de la familia, y por descontado una dependencia de la máquina mucho más acentuada que la proveniente de la visita periódica a un centro de diálisis, sin más preocupaciones.

— Exige un determinado nivel de formación intelectual y educación para la comprensión de su funcionamiento y la correcta manipulación de sus elementos.

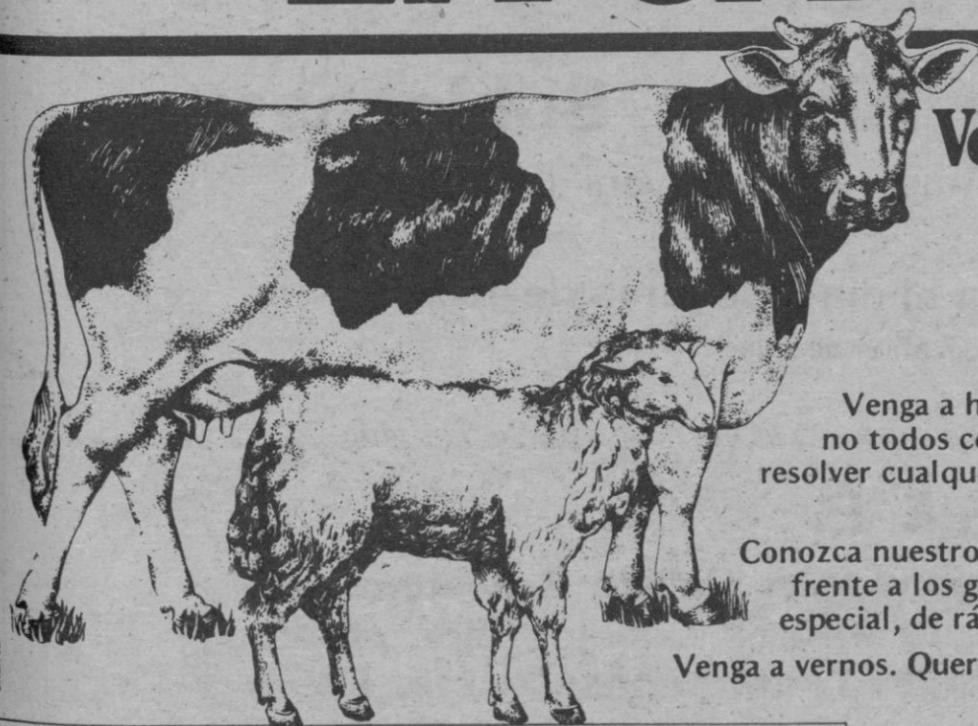
Todo ello permite afirmar,

que la hemodiálisis doméstica es una solución esencialmente elitista, únicamente recomendable en casos muy especiales en que se produzca una total conjugación de conveniencias. Cabe también destacar que la incidencia de averías en las máquinas situadas en hogares crea serios problemas de asistencia técnica a los centros hospitalarios, de muy difícil solución. Principalmente, en lo que se refiere a la necesidad de tener, permanentemente, camas no utilizadas reservadas para proceder a una hospitalización de urgencia.

En cuanto a la diálisis peritoneal, está demostrado que además de la incomodidad física y psíquica que supone llevar un cuerpo extraño (cateter) en el abdomen y la mecánica de introducción y expulsión puntual del líquido, difícilmente es soportable por más de dos años, ya que afecta al peritoneo, al punto de no poder seguir con el tratamiento y tener que volver a la diálisis convencional.

No queremos prolongar este comunicado, en el que deseamos limitarnos a una primera exposición de hechos, tal como lo mencionamos en su inicio. Si deseamos, sin embargo, antes de finalizar, apelar a todos aquellos responsables de la formación de la opinión pública para que procuren situar los términos del problema en una medida técnicamente correcta, contrastando debidamente los datos y evitando la formación de interpretaciones equivocadas, ilusiones inútiles y malestar colectivo.»

# LA GANADERIA



**Venga al Banco de Santander.  
Hablares de los gastos  
de su explotación ganadera.**

Venga a hablar con los hombres del Banco de Santander. Quizás no todos conozcan los problemas del ganado, pero sí saben cómo resolver cualquier problema financiero y van a colaborar con usted de una forma práctica. Seguro.

Conozca nuestros Créditos Campo especialmente concebidos para hacer frente a los gastos de explotación ganadera. Créditos con un interés especial, de rápida tramitación y adaptados a cada caso en concreto.

Venga a vernos. Queremos hacer más cómodo y rentable el duro trabajo del ganadero y del agricultor.

### Créditos Campo Bansander

	1-Créditos Campaña	2-Créditos Equipamiento
<b>Aplicación</b>	Compra de semillas, fertilizantes, insecticidas, y demás gastos de siembra, mantenimiento, recolección y anticipos de cosechas.	Compra de maquinaria, sistemas de regadíos, instalaciones, ampliaciones, reformas de vivienda, etc.
<b>Importe del Crédito</b>	Hasta 3.000.000.- Pesetas	Hasta 5.000.000.- Pesetas
<b>Amortización</b>	12 meses	4 años



**BANCO DE SANTANDER**  
Al servicio del agricultor y del ganadero.

## Carrillo y Sartorius, enfrentados en el PCE

Madrid.—La sesión inaugural del Comité Central del Partido Comunista de España no resolvió ayer las discrepancias de fondo existentes entre el secretario general y el vicesecretario del PCE, Santiago Carrillo y Nicolás Sartorius, —ambos dimisionarios desde la noche del jueves—, ni despejó la incógnita sobre el reparto del poder en el partido. Las expectativas apuntaban anoche a una probable resolución que sería aprobada por abrumadora mayoría, en favor de la continuidad de

Santiago Carrillo. El enfrentamiento entre Carrillo y Sartorius se centra fundamentalmente en el deseo de éste de que se reconozcan la existencia de corrientes organizadas en el seno del PCE y la consecuente amnistía a los disidentes que han sido apartados del partido.

En su discurso, Santiago Carrillo hizo un llamamiento a la conciliación y la unidad, y reconoció como uno de sus errores el no haber influido en la línea política de CC.OO., sindicato que considera un obstáculo para el desarrollo de la política eurocomunista.

## Esta tarde será enterrada Gala Dalí

Gerona.—El entierro de Gala Dalí, que falleció ayer a las 14,15 horas en el castillo gerundense de Pubol, según el comunicado oficial de la familia, se celebrará hoy, a las seis de la tarde, en el citado castillo medieval, propiedad de la familia y cercano a La Bisbal. La noticia de la muerte de la esposa de Salvador Dalí trascendió al mediodía y fue inmediatamente desmentida. Dos horas después, el Cadillac negro de Dalí llegaba a Pubol, seguido del párroco de este pueblecito de 160 habitantes, el padre Joaquín Goy. Inmediatamente se anunciaba oficialmente el fallecimiento.

## País Vasco

### Un incendio, al parecer provocado, destruye una residencia veraniega de Fabiola de Bélgica

San Sebastián.—Un incendio, al parecer provocado, destruyó en la madrugada de ayer, en Zarauz, un pequeño palacio en el que acostumbraba a veranear la reina Fabiola de Bélgica. Los bomberos fueron alertados de la existencia del fuego a las 0,30 horas de la madrugada por la Policía Municipal de Zarauz, quien a su vez tuvo conocimiento del hecho por las religiosas carmelitas que ocupan un edificio completamente contiguo.

## Fraga defiende a Robles Piquer al frente de RTVE

Manuel Fraga Iribarne, presidente de Alianza Popular (AP), dijo ayer en Gijón que la gestión de Carlos Robles Piquer —cuñado suyo— al frente de RTVE es menos mala que las anteriores, y desde luego mejor que la de su antecesor, Fernando Castedo, que llegó a favorecer claramente al PSOE. Desde que Robles Piquer es director general del Ente Público de RTVE, la televisión favoreció al partido del Gobierno y al PSOE y no a AP, aseguró Fraga, según «El País».

El líder aliancista considera que Suárez y su grupo pretenden conseguir la marca de UCD para pactar con la izquierda, en una operación que considera equivocada y peligrosa.

Tanto en su intervención ante los militantes de AP como con los periodistas, Fraga reiteró la formación de la mayoría natural antes de las elecciones para impedir un triunfo del PSOE. «Creo», agregó, «que la supuesta campaña anunciada por el dirigente socialista Javier Solana con la intención, según manifestó, de desenmascarar al auténtico Fraga, no responde más que a un criterio meramente personal y no de partido».

**ROBLES PIQUER: «NO CREO QUE HAYA MOTIVOS PARA MI DIMISION»**

El director general de RTVE,

Carlos Robles Piquer, declaró ayer en Las Palmas que no cree que haya motivos para su dimisión, informa Efe. «Estoy preocupado por esas noticias de partidos políticos que cuestionan mi labor en Radiotelevisión Española, y he de decir que particularmente no comparto esas críticas de algún sector político del país que está cuestionando mi cargo».

«Desde luego, sólo es competencia del Gobierno el que me marche y ya sabe el Gobierno que tiene mi cargo a disposición para cuando lo estime oportuno». Insistió en que no hay motivos para pedir su dimisión.

## Toros

### De todo en la corrida del Corpus en Toledo

Toledo.—Tradicional corrida del Corpus. Dos toros de Torrestrella, lidiados en primero y tercer lugar, bien presentados, nobles y sin fuerza, y tres toros de Murteira Grave, lidiados en segundo, cuarto y sexto lugar, chicos, mansos y con problemas. En quinto lugar se lidió un sobrero de Fernández Palacios, manso y sin fuerzas.

Antofete: Oreja y pitos.  
Tomás Campuzano: Oreja y palmas.  
Espartaco: Oreja y palmas.

## EN POCAS LINEAS

**E**l Mando Unico de la Lucha Contraterrorista (MULC) hizo pública ayer una nota en la que informa de la detención de siete presuntos miembros de ETA M. que han sido puestos a disposición judicial. Los detenidos son José Javier Arnáiz Echevarría, Feliciano López Torres, Saturnino Antonio Idarreta Mendiola, Angel Osa Gardiandía, María Aránzazu Recondo Sanz, María Jesús Echeñique Garmendia e Isaac Usabiaga Marijuán.

**R**epresentantes de la Asociación de Vecinos de la plaza Mayor de Madrid, han manifestado su malestar por el poco relieve y consideración que el Ayuntamiento madrileño ha dado a los actos que con motivo de la festividad del Corpus han tenido lugar en la citada plaza. «Cuando se celebran festivales de «rock» o vienen a cantar grupos folklóricos insignificantes y desconocidos, el Ayuntamiento engalana la plaza, pone reposteros y adorna todo —dicen— y hoy, que la procesión pasa por la plaza, hay un «miserio altar» con tres velas, que parecen puestas por compromiso, y ni una sola colgadura o gallardete.»



EL SEÑOR

## Don Feliciano de Andrés Soblechero

(Del comercio La Aragonesa y Juvenil Larpi)

Falleció en Segovia el día 9 de junio de 1982

A los 77 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Su desconsolada esposa doña Pilar Callejo Ballesteros; hijos Jesús-Antonio y Pilar-Teresa de Andrés Callejo; hijos políticos Justa Canabal y Pedro de Andrés; hermanas Josefa, Paula y Manola de Andrés Soblechero; nietos Jesús, Pilar, Pedro, Gemma y Pedro; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 12, a las 11, en la iglesia parroquial de San Millán.

El sepelio y el funeral han tenido lugar, ayer y hoy, respectivamente, en esta ciudad.

## Suspensión de empleo y sueldo en Alumina-Aluminio

Santiago de Compostela.— La empresa Alumina-Aluminio ha suspendido temporalmente de empleo y sueldo a catorce trabajadores y ha iniciado la instrucción de un expediente disciplinario a los componentes del comité de huelga.

Esas medidas han sido adoptadas al entender la empresa que los paros parciales que se vienen realizando son ilegales, porque no garantizan los mínimos necesarios.

En la última jornada de negociación, los operarios redujeron su petición de aumento a un nueve por ciento, mientras que la empresa no modificó su postura y solicitó que se recuperaran las horas perdidas.—Efe

## LOS ESPAÑOLES CONSUMIMOS MENOS PAN

La media nacional de consumo de pan por habitante fue, en el último año, de 68 kilogramos, lo que supone 186,50 gramos por persona y día. Esta cantidad es un 2,99 por 100 inferior a la registrada durante 1980, según fuentes del sector. Este descenso en el consumo de pan y harina panificable registrado en la campaña 1980-1981 supone una continuación en la tendencia observada en los últimos años. Según las fuentes consultadas, «las cifras reales de este descenso son superiores a las ofrecidas por las estadísticas, ya que la población ha seguido aumentando». El ritmo decreciente en el consumo de pan y harinas panificables desde 1975 es del 4,20 por 100 anual.

## Contratada más de la mitad de la plantilla de «General Motors España»

La compañía «General Motors España» ha contratado ya a más de la mitad de la plantilla prevista para el proceso de fabricación en España de las distintas versiones del «Opel Corsa», que aparecerá en el mercado este otoño.

Los planes inicialmente previstos por «GME» estimaban que el número de trabajadores necesarios para la realización del proyecto era de ocho mil.

En la actualidad, según los últimos datos facilitados por la empresa, se encuentran incluidos ya en su plantilla cuatro mil doscientos empleados.—Efe

## Ampliación de capital en el Banco Exterior

El Consejo de Administración del Banco Exterior de España ha acordado proceder a una ampliación de capital de una por cuatro, 30% liberado-con-cargo a Reservas, lo que significa un desembolso para los accionistas de 350 pesetas por cada acción de 500 pesetas, cumplimentando lo autorizado en la última Junta General.

Con esta ampliación, de 2.819 millones, los recursos propios del Banco ascenderán a 27.250 millones de pesetas.

### ACUERDO ENTRE EL IMPI Y EL BANCO DE SANTANDER

El Banco de Santander ha firmado un acuerdo con el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa por el que facilitará préstamos por un importe no superior a 20 millones de pesetas a las Pequeñas y Medianas Empresas del sector industrial.

Aunque este acuerdo se sitúa en el marco de los convenios que en estas fechas se están

realizando entre la Administración y entidades financieras, se sale de lo habitual, ya que el volumen de créditos a conceder no se fija y el ámbito de aplicación es nacional —hasta ahora la mayoría de los acuerdos firmados iban dirigidos a regiones concretas—.

### Amortización de créditos para renovación de vehículos de transporte

El plazo de amortización de créditos para renovación de vehículos de transporte aumentará en los próximos de 4 a 6 años, ha sabido «Efe» de fuentes de And-Conetrans.

La línea de crédito abierta desde hace meses tiene por objeto facilitar el acceso del sector a la renovación de la flota de camiones de transporte que ya no cumplan con las disposiciones vigentes en materia de seguridad.—Efe

## APROBADA LA RECONVERSION DE 61 EMPRESAS TEXTILES

El plan de reconversión textil, que entró en vigor en octubre de 1981 y tiene una duración de cinco años, está dando resultados más que satisfactorios. Hasta el 31 de mayo pasado se habían recibido en la Gerencia del Plan 241 proyectos de reconversión, de los que ya han sido resueltos por la comisión ejecutiva los correspondientes a 61 empresas. De los restantes 88 se encuentran en estudio por la Gerencia, 78 están en espera de cumplir requisitos formales y 14 en situación varia.

Los programas de reconversión de las 61 empresas cuyos proyectos ya han sido aprobados suponen unas inversiones de 17.976 millones de pesetas en activos fijos nuevos para la modernización de sus instalaciones y maquinaria, a fin de elevar la productividad de sus procesos y la competitividad de sus productos. Las ayudas concedidas a esas 61 empresas suponen 13.289 millones, que percibirán a lo largo del período de reconversión con arreglo a los siguientes conceptos: para inversiones, 8.109 millones entre crédito oficial y subvenciones, y para saneamiento, financiero, 5.180 millones entre crédito ofi-

cial, crédito privado avalado por el ICO y subvenciones. Por regiones, estas ayudas corresponden en un 68 por 100 a Cataluña, con 9.002 millones de pesetas, porcentaje que se corresponde con el peso de la industria textil catalana, que representa los dos tercios de la industria nacional textil.

Asimismo, las 61 empresas aprobadas aportarán fondos por importe de 5.279 millones de pesetas, que incluyen ampliación de capital con desembolso por importe de 2.412 millones. Las mismas empresas tomarán medidas propias para contribuir a su saneamiento financiero por más de 5.500 millones de pesetas, vía ampliación de capital por capitalización de deudas y transformación de créditos de costos a largo plazo.

En total, estas 61 empresas tienen actualmente una plantilla de 21.591 empleados, lo que representa una media de 354 puestos de trabajo por empresa. Sin embargo, presentan una diversificación en cuanto a su plantilla muy acusada, ya que las nóminas oscilan desde los tres empleados en la empresa José Villanueva a los 2.043 de Fabra y Coats, S.A.

## bolsa de madrid

BANCOS	
Bilbao	355
Atlántico	227
Central	340
Español Crédito	340
Exterior	306
Hispano	316
Popular	300
Santander	336
Vizcaya	368
Bankinter	151
Bankisur	232
Bankuni6n	—
INV. MOBILIARIA	
Cartinbao	92
Fibansa	105
G. Inversiones	64
Hispanera	86
Patrisa	122
Popularinsa	215
Vamosa	—
ELECTRICAS	
Española	64
Fecsa	65,75
Fenosa	58,75
Iberduero	50,25
Sevillana	58,25
Unión Eléctrica	60
SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	10
Citroën H.	32
Duro Felguera	260
Fasa Renault	90
Femsa	—
Panferrada	100
Seat	16
Tubacex	—

Por causa de las alteraciones que se siguen produciendo en las comunicaciones, nos es imposible ofrecer las cotizaciones de hoy en la Bolsa de Madrid, que no han sido transmitidas al Banco de Bilbao, que nos las facilita. Por lo tanto, ofrecemos las cotizaciones que se dieron en la última sesión.

### MONOPOLIOS

Campsa	212
Tabacalera	105
Telefónica	71

### QUIMICAS

Cros	26
Hidro Nitro	P. 13
Papelera E.	12,25
Petr6leos	85,25
Petroliber	—
Petromed	156
Resinera	—
Sniace	20
Torras Hostench.	11

### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	135
Urba Metro	D. 170
Urbis	12,25
Vallehermoso	76

### ALIMENTACION

Ebro	—
El Aguila	26,75
Koipe	—
Viñedos Esp.	105

### VARIAS

Corporación BB	69
Catalana Gas	—
Finanzauto	65
G. Preciados	34
Pebsa	P. 11



## COOPERATIVA DE CREDITO CAJA RURAL PROVINCIAL

C/ COCHES, 4

SEGOVIA

### CONVOCATORIA ASAMBLEA GENERAL

Por acuerdo del Consejo Rector, de esta Caja, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 23 de los Estatutos de la Entidad, y 24 de la Ley General de Cooperativas de 19 de diciembre de 1974, por la presente se le convoca a la sesión que ha de celebrar la Junta General Ordinaria y Extraordinaria, de esta CAJA RURAL PROVINCIAL, el día 17 del próximo mes de junio de 1982, JUEVES, a las once de la mañana, en primera convocatoria, y a las DOCE horas, en segunda, en el Salón de Actos de los Servicios Provinciales del Ministerio de Trabajo, Avda. de Fernández Ladreda, n.º 31, Segovia, con arreglo al siguiente

#### ORDEN DEL DIA

#### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

- 1.º Misa rezada en la iglesia de San Millán, a las 10 horas, ofrecida por el alma de los socios fallecidos.
- 2.º Lectura de la Memoria de actividades, Balance de Situación al 31 de diciembre de 1981, y distribución de Resultados.
- 3.º Propuestas del Consejo Rector.
- 4.º Ruegos y preguntas.

#### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

- 5.º Propuesta de suscripción de nuevas Aportaciones Voluntarias incorporadas al Capital Social.
- 6.º Intervenciones.
- 7.º Designación de dos socios para aprobación y firma del acta de la Asamblea.
- 8.º CLAUSURA DE LA ASAMBLEA.

Ponemos en conocimiento de que si alguna circunstancia le impidiera asistir al acto, podrán delegar por escrito en otra Entidad asociada, si bien ningún socio podrá ostentar más de dos representaciones, según el art. 26-6 de la Ley General de Cooperativas.

Segovia, 31 de mayo de 1981.—EL PRESIDENTE DEL CONSEJO RECTOR DE LA CAJA. Firmado: Arturo Acosta García.

EL MERCADO DE SEGOVIA

**Escaso público y pocas transacciones**

Poco público y mercado irregular el del pasado miércoles por haber sido adelantado con motivo de la festividad del Corpus. Por lo que se refiere al ganado porcino se registró una mayor demanda en selecto y normal y una mayor saturación en graso que baja una peseta. En el ganado vacuno, poca demanda y mercado flojo sobre todo en añojos. En cuanto al gana-

do ovino se repiten los precios del último mercado.

Los precios fueron los siguientes:

**Porcino.** - Selecto 128, normal 120, graso 114, cerda desvieje 90-95, lechones selectos 220, lechones normales 210.

**Vacuno.** - Añojos extra 350, de primera 335, de segunda 320. Vacas extra 225, de primera

165, segunda 145. Terneras de leche de hasta 125 kg. 470, de más de 125 kg. 450, terneras de pienso de 150-175 kg. 355, de 175-200 kg. 345. Terneras de vida de cruce charolés 250, pardo 245, país 195.

**Ovino.** - Lechal 305, recental 215, pascual 175, grandes 165.

Cebada 18,40 pesetas en destino.

**Tratamiento eléctrico para acelerar la maduración de la carne**

Aprovechamiento de la energía para fines agrícolas.- Extenso invernadero industrial de tomates del Reino Unido que supone un ahorro de 4,5 millones de litros de combustible al año gracias al aprovechamiento del calor residual de una central térmica vecina.

El inmenso caudal de agua utilizado como elemento refrigerador de los turbogeneradores proporciona el calor necesario para cultivar tomates en gran escala dentro de las 8 hectáreas del invernadero radicado en el condado de Yorkshire y uno de los mayores conocidos. Dicho caudal se calienta en los turbogeneradores y se desvía antes de que llegue a las torres de enfriamiento, bombeándolo por tuberías subterráneas al invernadero en cuestión. Allí, unos termopermutadores transfieren el calor a una corriente de aire, que también se bombea, mediante ventiladores, para que circule por el recinto. El agua retorna en circuito cerrado, ya más templada, a las torres de enfriamiento.

En esta instalación de am-

riormente este método fue utilizado en Nueva Zelanda y Australia, extendiéndose finalmente a casi todos los países del mundo.

La estimulación eléctrica adelanta la rigidez de la muerte en ocho o diez horas permitiendo un enfriamiento más rápido de las canales sin el peligro de que las fuertes contracciones que experimentan las fibras musculares calientes todavía, al introducirse en el frío, produzcan un endurecimiento indeseado en la carne resultante. En los años 60, por ejemplo, en Nueva Zelanda, se produjeron fuertes descensos en las cifras de exportación de carne de cordero congelada, debido a la falta de ternura de su carne.

Las investigaciones realizadas hasta el momento demuestran que la influencia negativa de un enfriamiento demasiado rápido en la ternura de la carne puede evitarse sometiendo las canales a una corriente eléctrica antes de la aparición del rigor mortis. La corriente eléctrica produce contracciones musculares con lo que se acelera la disminución



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**



Resultado del Sorteo celebrado por esta Caja en el día de hoy, ante el Notario de Segovia D. Francisco Revilla Santiago, para adjudicar entre sus clientes 100 televisores color con motivo del

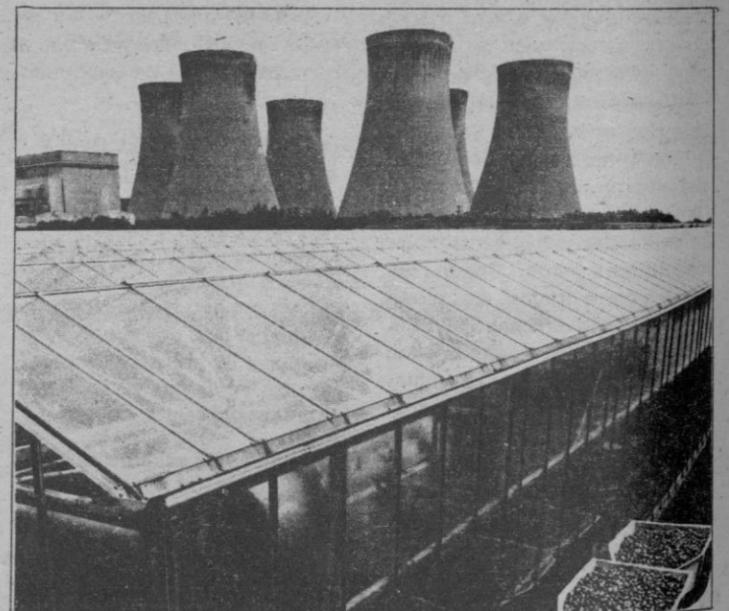
**MUNDIAL-82**

Un televisor SANYO color 20" a cada uno de los boletos siguientes:

SERIE	NUMERO	SERIE	NUMERO	SERIE	NUMERO	SERIE	NUMERO
1	124.599	12	547	23	17.856	36	1.738
1	230.002	12	8.620	24	14.893	37	6.172
1	746.246	13	54.740	24	7.346	37	1.799
2	57.308	13	26.446	25	23.449	38	10.755
2	26.777	14	18.353	25	19.745	38	1.549
3	57.288	14	69.116	26	5.823	39	13.141
3	63.846	15	36.213	26	62.336	39	1.759
4	34.256	15	44.590	27	18.817	40	17.902
4	22.579	16	27.780	28	22.500	40	2.709
5	108.038	16	38.177	28	5.035	41	16.540
5	97.587	17	41.243	29	24.388	41	13.276
5	204.611	17	40.698	29	39.717	42	2.178
6	10.105	18	143.426	30	13.708	42	2.076
6	170.872	18	2.917	30	26.477	43	4.900
6	23.175	18	99.376	31	6.818	43	4.072
7	37.242	19	18.942	31	17.283	44	16.580
7	69.049	19	39.228	32	36.057	44	2.449
8	7.693	20	23.653	32	18.308	45	1.474
8	23.007	20	17.086	33	21.971	45	3.349
9	12.425	21	2.220	33	14.000	46	3.367
9	40.398	21	23.838	34	25.046	46	2.934
10	44.676	22	40.586	34	31.345	47	2.925
10	29.643	22	59.753	35	6.363	47	43
11	70.990	22	114.408	35	3.373	48	4.226
11	64.773	23	41.155	36	14.547	48	2.405

NOTA: La entrega de todos estos premios estará sujeta a las condiciones señaladas para este SORTEO

Segovia, 9 de Junio de 1982.



biente controlado por ordenador se recogen anualmente más de 2.000 toneladas de tomates, sin necesidad de terreno propiamente dicho, ya que las plantas crecen arraigadas en canales de disolución nutritiva cuya temperatura, acidez, conductividad y composición están estrictamente supervisadas y reguladas por el ordenador.

Este proyecto de conservación energética ha supuesto una inversión de 3 millones de libras esterlinas, financiada conjuntamente por la empresa Express Dairy Foods y la Comisión Central de Generación Eléctrica del Reino Unido, y constituye la culminación de un programa de perfeccionamiento técnico de siete años de duración, que marca un hito en el campo de las innovaciones destinadas a aprovechar óptimamente el combustible.

La electroestimulación de canales fue aplicada por vez primera en los EE.UU. en 1951 con el fin de acortar el proceso de maduración de la carne. Poste-

del p.h. y la aparición del «rigor mortis», adelantándose el proceso de maduración de la carne de buey de 10 a 12 días, a sólo 2-3 días.

Aunque en esta técnica se venía utilizando principalmente el alto voltaje, recientemente se ha impuesto, en determinados casos, la utilización de un voltaje bajo al entenderse que se gana en efectividad cuando la electroestimulación se realiza nada más apuntillarse la res, lo que solamente puede efectuarse utilizando un voltaje bajo (solamente 90 voltios contra los 1000 voltios anteriores) con las obvias ventajas de seguridad que ello comporta.

Los beneficios obtenidos con esta técnica son múltiples, pues aparte de un aumento de la blandura de la carne que algunos autores cifran en un 50 por 100, parece que también se reducen las pérdidas de peso, se mejora la textura y se uniformiza la coloración.

L.B.  
(De «Sele-Car»)

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## REAGAN Y BREZNEV HABLAN DE LA INVASION DEL LIBANO SOBRE LA SOMBRA DE 10.000 MUERTOS Y HERIDOS

Beirut.—La guerra de Líbano entró ayer en una fase de consultas al más alto nivel cuando el presidente Ronald Reagan y el líder soviético Leónidas Breznev se pusieron en contacto, confirmado por el secretario norteamericano de Estado, Alexander Haig, para intentar detener la escalada militar israelí que ha provocado ya diez mil muertos entre civiles libaneses y palestinos. Fuentes oficiales judías han negado que Reagan haya dirigido un ultimátum a Menajem Beguin conminándole a un inmediato alto el fuego. En Moscú y Washington aumenta el nerviosismo, mientras los israelíes estrechan el cerco de Beirut y Tel Aviv afirma haber derribado otros 20 Mig sirios.

El Ejército israelí estrechó ayer aún más su cerco en torno a la capital libanesa y mostró claramente su intención de conquistar Beirut al lanzar un ultimátum a las tropas sirias aquí estacionadas para evacúen la ciudad. Veinte aviones de combate Mig sirios y dos helicópteros fueron abatidos por los israelíes en los combates del jueves.

Cerca de un millón de perso-

nas —habitantes de Beirut, refugiados del sur del país, milicianos palestinos y libaneses— esperan prácticamente cercados en los veinte kilómetros del sector occidental de la ciudad el asalto del Ejército más poderoso de Oriente Próximo.

La artillería y la fuerza aérea israelíes preparan intensamente este asalto bombardeando posiciones militares y núcleos de población civil.

Convencida de que la invasión judía era inminente, la población de Beirut acaparó víveres a primera hora de la mañana y después se retiró a sus casas, desde las que con un transistor permanentemente encendido, sigue las evoluciones de los aparatos israelíes en el cielo libanés.

A media mañana de ayer, la aviación judía lanzó sobre Beirut miles de octavillas amarillas en las que el general responsable de la zona norte de Israel, Amir Drouiri, señalaba en tono paternalista al general sirio Mohammad Omar Hallal, que manda la 85.ª Brigada con base en la capital libanesa, que, dada la superioridad numérica de los israelíes, les convenía abandonar la ciudad en las próximas horas.

## Irán rechaza una propuesta de alto el fuego de Irak

Beirut.—Irán ha rechazado la oferta de alto el fuego y retirada de tropas hecha por Irak, diciendo que el ofrecimiento «ha llegado demasiado tarde».

Un comentario de la agencia oficial iraní «Irna», dijo que «si el régimen iraquí deseaba la paz, podía haber contestado positivamente a las ofertas iraníes antes de la invasión israelí del sur del Líbano».

Un comunicado oficial de Irak dijo que su oferta de paz respondía a la «profunda convicción de que todas nuestras fuerzas de-

ben dirigirse a combatir al enemigo sionista».

El Gobierno de Bagdad ofreció a los iraníes un alto el fuego, retirarse de los territorios conquistados cuando hace 20 meses comenzó la guerra del Golfo y aceptar una mediación internacional.

Según el comentario emitido por la agencia de noticias iraní, la invasión del sur del Líbano por Israel «forma parte de un plan de los reaccionarios de la región para salvar de la hecatombe a Sadam Husein y a su régimen».

## PANORAMICA

**GUATEMALA:** Cinco partidos políticos guatemaltecos han expresado su confianza en el general Efraín Ríos Montt como nuevo presidente de la República. Ríos Montt fue proclamado presidente por el Ejército tras haberse disuelto el miércoles la junta militar surgida del golpe del 23 de marzo.

**EL SALVADOR:** Dos personas lesionadas, y catorce vehículos destruidos han sido el saldo de las acciones violentas registradas anoche en distintos lugares de San Salvador, según han informado fuentes oficiales. Diez autobuses, tres microbuses y un camión de reparto, han sido destruidos con dinamita por activistas de izquierda.

**POLONIA:** «El Papa está decidido a venir a Polonia el 26 de agosto, aunque parece que el viaje no ha sido tratado aún con las autoridades polacas», manifestó ayer en Varsovia el primado polaco, monseñor Josef Glemp. Ante unos 100.000 fieles reunidos para celebrar la festividad del Corpus Christi, y entre fuertes aplausos, el arzobispo anunció su intención de iniciar el diálogo con las autoridades «para allanar el camino del Papa a Jasna Gora».

**EE. UU.:** Estados Unidos deberá incrementar en más de un 50 por ciento sus importaciones de petróleo en los próximos seis meses porque sus reservas de crudo han disminuido espectacularmente en el último año, según advirtió un funcionario de la Administración Reagan. El descenso de las reservas norteamericanas de petróleo se produce cuando los graves conflictos en el Oriente Medio —la guerra de Irán e Irak y la del Líbano— pueden tener graves repercusiones en los suministros de crudo.

Malvinas

## LAS TROPAS ARGENTINAS OBLIGAN A LAS INGLESAS A REPLEGARSE

180.000 millones de pesetas se ha gastado Gran Bretaña en esta guerra

Buenos Aires.—Tras haber rechazado el primer ataque británico contra Puerto Argentino, las tropas argentinas contraatacaron ayer y obligaron al enemigo a replegarse.

Según el Estado Mayor Conjunto argentino, los hechos, consignados en el comunicado 146, fueron los siguientes:

1.—Aviones enemigos atacaron posiciones propias a las 10,00 y 16,30 horas, siendo rechazados sin que se produjeran bajas ni daños materiales.

2.—Hubo actividad de helicópteros enemigos en el área de monte Kent.

3.—Se efectuaron ataques aé-

reos sobre emplazamientos enemigos, cuyos resultados no fueron evaluados.

4.—La artillería enemiga desplegó escasa actividad durante el día.

5.—Una patrulla del Ejército argentino chocó con una sección enemiga, produciéndose un enfrentamiento que causó no menos de tres bajas a las tropas inglesas, que se replegaron rápidamente y en desorden.

6.—Una patrulla propia chocó con un puesto de observación inglés, produciendo una baja y tomando un prisionero al enemigo. Se apoderaron además de material de comunicaciones, de equipo, etc.

7.—La artillería propia batió intensamente el sector oeste de la posición inglesa.

8.—A las 17,00 horas, el buque hospital «Bahía Paraíso» entró en Puerto Argentino con representantes de la Cruz Roja, que conferenciarán con el general Menéndez e inspeccionarán los hospitales.—Efe.

**180.000 MILLONES DE PESETAS SE HA GASTADO GRAN BRETAÑA**

Londres.—La guerra de las Malvinas ha costado a Gran Bretaña, hasta el momento, 1.000 millones de libras (unos 180.000 millones de pesetas).

La mitad de las pérdidas, aproximadamente, corresponde a los barcos hundidos. El resto comprende la requisita de mercaderías, combustible, provisiones, munición y pagas especiales a los hombres que sirven en la fuerza expedicionaria.

Este cálculo de 1.000 millones de libras en pérdidas es anterior al ataque aéreo argentino del pasado martes, en el que otros cuatro barcos británicos fueron alcanzados.—Efe.

## MARIO SOARES NO QUIERE «GUERRILLAS» EN EL PARTIDO SOCIALISTA PORTUGUES

Lisboa.—Mario Soares, secretario general del Partido Socialista Portugués (PSP), advirtió que «ha llegado la hora de acabar con la guerrilla interna» en el partido.

En un artículo publicado por

el órgano oficial del PS, Acción Socialista, Soares, precisa que la Comisión Nacional del Partido, que se reunirá el domingo próximo en Lisboa, «no podrá dejar de tomar medidas claras en ese sentido».

# ¡AUPA MILLONES!

BARCELONA 19 JUNIO 1982

## 3º SORTEO MUNDIAL 82



Primer premio  
**80 MILLONES**  
Tres reintegros

lotería nacional



FUTBOL

PROTAGONISTAS DIRECTOS

Ellos, los protagonistas, también recibieron críticas. Los jugadores de la G. Segoviana que durante ésta liga se han alineado normalmente con el equipo hubieron de trabajar en cada partido para poder conseguir lo que se buscaba: el ascenso. Y lo lograron, y hay que destacarlo porque el mérito es de ellos. Hoy, a punto de terminar su campaña 1981/82, vamos a reflejar las opiniones de algunos de los jugadores que en los últimos y decisivos encuentros de la liga tuvieron una más destacada labor. Ellos ofrecen su opinión.

**VALERIANO: «CASI TODO SE CONSIGUIÓ FUERA»**

«El ascenso se logró en base a luchar mucho en todos los encuentros. Pero yo creo que fue



en los partidos de fuera de casa donde estuvo nuestro mayor éxito. Para mí el mejor equipo ha sido el Tarancón y justo es el primer lugar de la tabla que ha conseguido. La próxima temporada en tercera va a ser diferente, no sólo por la categoría, sino por que vamos a jugar en hierba. De cualquier forma yo creo que haría falta algún refuerzo al equipo tal y como ha estado esta temporada. Como compañero me quedaría con todos los que hemos jugado esta temporada, aunque será la directiva quien decida».

# NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS

Valeriano, Bermejo, Buquerín y Tomás opinan sobre el ascenso de la G. Segoviana.--Hoy pleno de la Federación Territorial Castellana de Fútbol: Propuestas de los clubs; no hay presupuesto para el presente ejercicio.--Fútbol sala, cada vez más independiente.

**BERMEJO: «SE HA ASCENDIDO, ESO ES LO IMPORTANTE»**

«La temporada no ha podido ser más positiva. Se buscaba el ascenso y se ha logrado. Todo lo que pueda haber de positivo está ahí. Creo que es injusto decir que hemos ascendido más por desméritos ajenos que por méritos propios. Si no hubiéramos ganado partidos, aunque los demás hubieran realizado sólo una mediocre campaña, el ascenso, desde luego, no se logra. Creo que no es justo decir que



nuestros méritos han sido pocos. ¿Que hubo resultados que nos favorecieron en un momento dado?, pues claro, pero ello está dentro de lo lógico de una liga. En mi opinión en la cabeza de la tabla han quedado los que tenían que quedar, es decir, los que hicieron la campaña más regular. Mi opinión de la afición de Segovia es que no apoya apenas nada. Es muy fría con el equipo. No sé lo que pedirá a la directiva de la Gimnástica para la próxima temporada. Primero que me ofrezcan ellos y luego ya veré».

**PEDRO BUQUERIN: «SI ME PROPONEN SEGUIR EN EL EQUIPO, ME QUEDO»**



Es cierto que no comencé nada bien la temporada. Y no sé por qué. Sin embargo, según avanzaba la liga me fui afianzando y cogiendo confianza y creo que he realizado una temporada aceptable. Puedes asegurar que si la G. Segoviana quiere que siga en el equipo, yo no voy a poner ningún impedimento a ello. La Directiva se ha portado bien conmigo y entre los compañeros nos hemos llevado estupendamente, no hubo diferencias entre nosotros. El ascenso ha radicado en el bloque que hemos formado en el equipo. Todos hemos trabajado en cada partido. Para mí el mejor equipo de la competición en el grupo ha sido la G. Segoviana. Yo creo que no nos hace falta hacer un nuevo equipo para la temporada próxima. Habrá que reforzarle, pero conservar el bloque.

**TOMAS: «PERTENEZCO AL RAYO Y NO SE LO QUE PASARA EN LA TEMPORADA PROXIMA»**



«En la G. Segoviana más que jugadores individuales hemos sido un grupo bastante unido que ha conseguido lo que se proponía. Si me piden que siga en el equipo no podré decidir. Per-

tenezco a la plantilla del Rayo Vallecano, y a él me tengo que presentar. Conste que yo estoy muy contento de la temporada que he realizado en la Gimnástica, de cómo me han tratado y del gran ambiente que he encontrado. Tengo ahora 23 años, llevo cuatro temporadas en regional y creo que aún puedo jugar con garantías de poder ofrecer mis servicios a cualquier equipo».

Estas fueron las opiniones de los protagonistas. De los que con su esfuerzo hicieron posible que la G. Segoviana se encuentre nuevamente en tercera división.

ASAMBLEA HOY MISMO

A las 4,30 de ésta tarde ha dado comienzo en Madrid, instalaciones del Cuartel de la Montaña, la reunión del Pleno Regional del fútbol castellano. Los dirigentes de los clubs que tienen voz y voto en la asamblea intentarán «mejorar» el medio deportivo en el que juegan sus equipos. Algunas de las cuestiones importantes de la reunión serán, por ejemplo, el no poderse someter a los asambleístas el presupuesto económico para



Asamblea del fútbol castellano: Mucho hay aún por hacer

1982. El motivo, según el órgano federativo regional, no es otro que el que la Federación Española aún no les ha facilitado la cifra de subrogación para el presente año.

Otras cosas que se piden en la asamblea:

—LOS ARBITROS: Que los clubs faciliten las horas de sus partidos al comienzo de la temporada, con posibilidad de cambiar coyunturalmente algún encuentro.

— Que sea obligada la asistencia a todos los partidos de la 1.ª preferente de un delegado federativo, con ello, dicen, se observa una mayor imparcialidad en los arbitrajes:

— Que las sanciones económicas a los jugadores sean de menor consideración, aunque para ello han de aumentarse las deportivas.

— Que los recibos correspondientes a los arbitrajes en 1.ª preferente sean satisfechos a partes iguales entre los equipos contendientes. Evitando así la discriminación que ahora existe entre los equipos de Madrid y los de provincias.

(Lo piden cuatro equipos manchegos).

— Que las multas económicas no sean impuestas a los clubs... aumentando las sanciones deportivas, pero estando exentos de multas económicas.

(Lo solicitan cinco clubs de Madrid).

— Que las sanciones impuestas a los árbitros por su colegio sean hechas públicas, y que un colegiado sancionado tres veces en la misma temporada pierda la condición de árbitro.

— Los clubs de Ciudad Real y otros de la zona, solicitan grupos confeccionados con equipos de aquella zona, suprimiendo así los largos desplazamientos que ahora tienen que realizar.

Tras toda esta exposición de materias, interesantes, espere-mos para ver lo que de la asamblea sale. Esperemos que no suceda lo que en las anteriores donde nadie, a excepción de los interesados, termina satisfecho.

FUTBOL - SALA

OTRO PASO MAS

Pese a que la propuesta no ha sido enviada a los clubs, como sería normal, el Fútbol Sala también ha presentado para la asamblea de esta tarde en la Federación Castellana de Fútbol su petición de separación de este organismo. De cualquier forma los dirigentes del sala continúan con sus reuniones y cada se ven mayores posibilidades de unión y de apoyo hacia la idea de constituir su propia Federación Nacional. Por ejemplo, en Segovia, en los primeros días de la presente semana, hubo otra convocatoria para los clubs de nuestra capital a la que asistieron dieciséis representantes que en su mayoría no habían estado en la reunión anterior. Todos es-

tán de acuerdo en seguir adelante y legalizar sus clubs. Este apoyo se está dando también en otras provincias y dentro de muy poco tiempo se verán las reales posibilidades de la Comisión Nacional Pro Federación Española de Fútbol Sala. Aquí se están olvidando viejas rencillas entre clubs y todos desean la independencia.

J.M.ª

Resultados

Resultados de encuentros jugados ayer por equipos segovianos:

**FINAL DE LA COPA FEDERACION CASTELLANA DE AFICIONADOS**

Olombrada, 0; Segoviana Promesas, 3

**COPA DE JUVENILES**

San Rafael, 3; Segoviana Promesas, 1

**FASE DE ASCENSO A PRIMERA DIVISION JUVENIL**

G. Segoviana, 0; Pegaso, 2

## S. D. GIMNASTICA SEGOVIANA

### JUNTA GENERAL DE SOCIOS CONVOCATORIA

Esta Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana celebrará Junta General de Socios el próximo día 13, domingo, en los locales del Bingo (Travesía del Dr. Sancho, 2), en primera convocatoria a las 11,30 y en sucesivas de 11,45 y 12, con el siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, del acta de la reunión anterior.
- 2.º Informe deportivo.
- 3.º Informe económico.
- 4.º Propuesta de modificación de cuotas.
- 5.º Ruegos y preguntas.

El secretario,  
Andrés Reguera de Mateo



ESPAÑA 82

## España, entre las selecciones favoritas

El domingo, en el Camp Nou tendremos el pistoletazo inicial. A partir del domingo no cesarán las hostilidades. Aguardando el momento de iniciar la carrera definitiva, en las calles principales están Brasil, Argentina, Alemania, La URSS y España. La carrera no es de velocidad, sino de fondo. Habrá lugar a los codazos, los desplazamientos, los tirones y si los árbitros no lo ven, hasta zancadillas. El grupo de favoritos no se ha modificado tras las series eliminatorias. Las apuestas siguen favoreciéndoles. En Londres, el dinero sigue apoyando a los mismos. Argentina será la encargada, en primer lugar, de hacer honor a su título y a los pronósticos. Por una vez España está entre las posibles ganadoras por aquéllo de que el campeonato se juega en casa.

El partido inaugural del Mundial-82, Argentina-Bélgica, será arbitrado por el checo Vjtech Christov, tras la reunión de la

### Balonmano Barcelona- At. de Madrid, en las semifinales de Copa

Barcelonistas y madrileños pasaron sin problemas sus respectivas eliminatorias de cuartos de final de la Copa del Rey de Balonmano. El Granollers perdió por la mínima en casa del Calpisa, pero obtuvo su clasificación, gracias a los cinco tantos que trajo de renta (23-18 venció en su cancha).

Mayores dificultades salvó el Marcol que pasó a la semifinal ya que venció por 25-23 al Málaga; en el partido de ida el equipo andaluz había derrotado por 29-27 al valenciano. Tras los resultados registrados ayer, Barcelona y Atlético se enfrentarán el próximo domingo en semifinales, y el vencedor será, con toda probabilidad, el campeón.

En el encuentro del Magarinos el Atlético consiguió un 29-22 sobre el Michelin —que ya sufrió una dura goleada de 17-27 en su cancha— sin excesivo esfuerzo. El juego del internacional Cecilio Alonso fue seguido con atención, una vez recuperado de la lesión que le tuvo apartado del campo la mayor parte de la Liga. Cecilio consiguió cuatro tantos.

comisión de árbitros de la FIFA. El representante español, Lamo Castillo, dirigirá el encuentro Brasil-URSS.

#### LA MINISTRA CON LA SELECCION

«Me gustaría que España hiciera un brillante papel en el Mundial», manifestó ayer la ministra de Cultura, Soledad Becerril, tras saludar en el parador nacional Luis Vives de Valencia, a los veintidós jugadores y cuatro técnicos de la selección española de fútbol. «Sea cual sea el resultado del Mundial», añadió, «cuentan ustedes una vez más con el apoyo de todos los españoles sin distinción, incluso de aquéllos que no son aficionados».

#### ENTRENAMIENTOS

La selección nacional disputó ayer dos partidos de entrenamiento, los últimos antes de que comience el Mundial, frente a un combinado del Mestalla y amateur del Valencia. Cada partido duró setenta minutos. En el primero formaron: Arconada; Camacho, Alexanco, Tendillo, Gordillo; Joaquin, Alonso, Zamora; Juanito, Satrustegui y López Ufarte. En el se-

gundo jugaron el resto de los seleccionados con inclusiones esporádicas de varios de los presumibles titulares, el día 16, contra Honduras.

El único ausente en el campo de fútbol adosado al parador fue el jugador del Valencia, Saura, quien padece una amigdalitis y tardará aún un par de días en poder entrenarse con el resto de sus compañeros.

#### OCHO MILLONES POR LLEGAR A LA FINAL

Pablo Porta comunicó las primas a los jugadores españoles para los encuentros del España 82, que se iniciará el domingo en Barcelona. Ocho millones en total podrá ganar cada uno de los veintidós jugadores —sin contar los premios de las casas comerciales— si llegan a calificarse para la final del Santiago Bernabéu. Sólo por parte de la Federación, los jugadores recibirán dos millones si rebasan la primera fase, otros dos por la segunda y cuatro por llegar a la final. En total, ocho millones. Si se proclaman campeones del mundo, la cifra económica subirá considerablemente.

### Motociclismo

## TORMO Y SUS PROBLEMAS CON LAS MOTOS

### El Real Madrid, campeón de España juvenil

El Real Madrid se proclamó campeón de España de juveniles, al vencer en la final al Murcia por dos a cero, en encuentro jugado ayer en Albacete. Al descanso se llegó con victoria madridista por un gol a cero. Los goles fueron marcados por Soler (minuto 20) y Blanco (72).

El encuentro fue muy emocionante en su primera mitad, con juego alterno y peligroso en ambas porterías. El Real Madrid, sin embargo, presionó más en la segunda mitad y tuvo ocasiones para lograr un mejor resultado.

Ricardo Tormo, actual campeón del mundo de motociclismo en la menor de las cilindradas, la de 50 cc, podría tener problemas con las motos que utiliza esta temporada en el mundial en dicha categoría. El patrocinador principal del equipo, que da nombre a las máquinas, no quiere ver el espacio publicitario de las motos ampliamente cubierto por otras firmas.

El equipo de Ricardo Tormo está compuesto por tres motos de viejo diseño. Son las antiguas máquinas que utilizó Bultaco en el mundial que, a su vez, había comprado a la italiana Piovaticci. Tormo utiliza una, cede otra a su protegido Aspar Martínez y deja la tercera como reserva. De momento, el patrocinador principal del equipo, quiere que la tercera la utilice Galí, otro español asiduo al mundial que nunca ha tenido un material acorde con sus posibilidades.

Este domingo, en el Jarama

## Segunda carrera automovilística del Campeonato Paralelo

En el circuito del Jarama se disputará este domingo la segunda carrera del campeonato paralelo de velocidad. Un campeonato al margen de la Federación Española de Automovilismo, organizado por los propios pilotos, los fabricantes españoles de automóviles, los principales patrocinadores y los propietarios de los dos únicos circuitos que existen en España, el Jarama y Calafat.

Todos ellos decidieron organizar el campeonato paralelo tras la imposibilidad de llegar a un acuerdo con la Federación Española de Automovilismo, al

mantener esta un concepto del deporte radicalmente opuesto al de los pilotos, fabricantes y organizadores.

La sustancial diferencia de criterios entre las dos partes enfrentadas en este largo conflicto, hacen muy difícil la solución del mismo si ninguna de ellas modifica sus posiciones. Pero nadie parece dispuesto a hacerlo. Unos, por defender una idea del deporte que consideran la única válida hoy día y, los otros, por defender la autoridad por encima de todo, incluso por encima de la propia realidad deportiva.

## SUCESOS

### DOS JOVENES, ENCONTRADOS MUERTOS EN UN «CAMPING» DE GERONA

Gerona.— Dos jóvenes alemanes Herald Fendrich de 26 años y Jurgen Wirt de 25, fueron encontrados muertos en el interior de una furgoneta de la misma nacionalidad en el camping Santa Elena de la población gerundense de Lloret de Mar. Los cadáveres llevaban ya por lo menos tres días en dicho lugar según el médico forense que no ha encontrado señales de violencia externa en los mismos, por lo que se espera que la autopsia confirme que la causa de la muerte habrá sido algún alimento o bebida en malas condiciones.

Los jóvenes habían llegado el pasado sábado a dicho camping y nadie se preocupó de ellos, pues la furgoneta tenía unas cortinas que ocultaban todo lo que pasaba en su interior. Sin embargo, en la mañana del miércoles los usuarios del camping empezaron a notar un fuerte olor por lo que dieron aviso a la policía. Al llegar los agentes y abrir la puerta de la furgoneta se encontraron con los dos cadáveres tendidos sobre el suelo del vehículo, en avanzado estado de descomposición. Los fallecidos eran naturales de la ciudad de Berlín y parece que habían venido a España a pasar un mes de vacaciones.

### NO HUBO ACCIDENTES DE TRAFICO EN LA «OPERACION SALIDA» DE LA CAPITAL

El tráfico de salida durante el día de ayer fue ligeramente superior al que se registra normalmente los domingos, por lo que no se registraron más que algunas retenciones esporádicas y no hubo accidentes con heridos.

La carretera que registró mayor circulación fue la de La Coruña, en donde la Guardia Civil de Tráfico habilitó un cuarto carril, desde la calle Princesa hasta Torrelodones desde las diez de la mañana a la una de la tarde. En esta vía se produjeron algunas retenciones en diversos puntos kilométricos entre las 11,30 y las 12,30, aunque, según fuentes de la Guardia Civil, no duraron mucho. Otra carretera en la que el tráfico registró una ligera congestión fue la 401, Madrid-Toledo, a la altura de la entrada a la localidad de Parla.

La operación retorno, según las previsiones, no será tan cómoda como la de salida, ya que a los que hayan salido el miércoles por la tarde y el jueves, se unirán los que aprovechen el sábado y el domingo para salir a las zonas próximas a la capital.

### TRES JOVENES ACUSADOS DE ASESINAR A UNA ANCIANA

Pamplona.— Funcionarios de la Jefatura Superior de Policía de Pamplona detuvieron ayer a Almudena Porres Colas, de 18 años de edad, O.H.A. de dieciséis años, también de Pamplona, y otro menor del que no se ha facilitado ningún dato, como presuntos autores de la muerte de María Esther Goyena Díez, de 74 años de edad y vecina de esta capital. Se da la circunstancia de que la detenida, Almudena Porres Colas, es nieta de la finada.

Los hechos ocurrieron sobre las 22 horas del miércoles, en el domicilio de María Esther Goyena, en la calle Tejería de Pamplona, utilizando para cometer el homicidio un cinturón de cuero, propiedad de O.H.A. y golpeándola con un objeto metálico en la cabeza. Posteriormente a la detención de estas personas se han recuperado algunas joyas y una pequeña cantidad de dinero (2.500 pesetas) que los presuntos autores habían ocultado, junto con el cinturón, en varios parajes.

### DOS ATRACADORES ELUDEN UN CERCO POLICIAL LLEVANDOSE UN REHEN

La policía frustró ayer el atraco que dos individuos, armados con revólveres, acababan de perpetrar en la sucursal del Banco Hispanoamericano situada en la barcelonesa calle de Travesera de Dalt, según informa Europa Press. Al poco tiempo de iniciarse el atraco tres coches de la policía se situaron frente al establecimiento. Los delincuentes optaron por entrar nuevamente en el banco y tomar a una empleada como rehén.

## 420 PLAZAS LICENCIADOS EN DERECHO O ECONOMICAS

- ADMINISTRACION LOCAL.** Todas las plazas son en **TURNO LIBRE:** 200 plazas para **INTERVENTORES DE FONDOS** y 40 plazas para **DEPOSITARIOS DE FONDOS**, la misma preparación. Retribuciones 2-2.500.000 ptas. o más (coeficiente 5). Licenciados en Derecho o Económicas o Empresariales.
- SECRETARIOS DE ADMINISTRACION DE JUSTICIA** (antes Secretarios de Juzgados de Distrito). Convocadas 180 plazas, de las cuales 105 plazas son a turno restringido y las 75 restantes en turno libre. Retribuciones sobre 1.400.000 pesetas. Licenciados en Derecho.

Para información por correo de la convocatoria que le interese dirijase a **CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.**

## Impulso a la creación de bibliotecas públicas

El Ministerio de Cultura proyecta la creación de una red de bibliotecas públicas del Estado en capitales de provincia, con una inversión de alrededor de 3.000 millones de pesetas, ha informado a Efe el gabinete de prensa del departamento.

Para ello el Ministerio desarrollará dos programas, cuyo objetivo es «la consecución de las dos grandes aspiraciones bibliotecarias de nuestro tiempo: el control bibliográfico universal y la disponibilidad universal de publicaciones».

Se trata de conseguir que dispongan de servicio adecuado aquellas ciudades que todavía no lo tienen, bien sea por haber sido cabezas de distrito universitario (en estas ciudades la biblioteca pública estuvo primitivamente en la Universidad), como es el caso de Valladolid, Granada, Sevilla, Salamanca y

Zaragoza, o por no disponer de servicios suficientes.

Este año se abrirán bibliotecas en Cáceres, Almería y Huesca y comenzarán las obras en Castellón de la Plana, Lugo, Oviedo, Albacete, Palencia, Logroño, Valladolid, Córdoba, Guadalajara y Zaragoza.

Se está a la espera de la cesión de un edificio por parte del Ayuntamiento para comenzar las obras de una nueva biblioteca en Granada y se realizarán obras de ampliación o mejoras en Toledo, La Coruña, León, Palma de Mallorca, Pontevedra y Las Palmas.

Siete de estas bibliotecas se instalarán en edificios histórico-artísticos, recuperados para este fin. El programa se espera que esté completo en 1984, tras el cual se habrán construido unos 90.000 metros cuadrados de bibliotecas, con una media de 30.000 por año.

## Efemérides

- 1580 Juan de Garay, con algunos oficiales y sesenta hombre voluntarios, funda la ciudad de Buenos Aires.
- 1823 A propuesta de Alcalá Galiano, Las Cortes, reunidas en Sevilla, declaran a Fernando VII incapaz para reinar y se forma una regencia formada por Valdés, Ciscar y Vigodet.
- 1940 Gran Bretaña declara la guerra a Italia.

## Consignas para que se proyecten películas para mujeres durante el Mundial-82

El periodista y crítico de cine Fernando Lara ha manifestado a la agencia Efe que «existen consignas de las multinacionales cinematográficas para que se proyecten determinadas películas en las salas comerciales de España durante la celebración del Mundial 82».

Esas consignas, según Lara, son las de que se programen reposiciones y películas para mujeres. Asimismo, calificó la actitud de los industriales exhibidores como un miedo estúpido y añadió que no tenía mucho sentido puesto que en los últimos años la presencia de la mujer en los estadios de fútbol se ha ido incrementando considerablemente.

### EL «HIT PARADE» VERANIEGO

Hollywood.— El cine de acción y aventuras entró con buen pie para Hollywood este verano: varias películas están rompiendo «récorde» de taquilla.

Dos de ellas son versiones de éxitos anteriores: «Rocky», en su tercera edición y «Star Trek: The Wrath of Khan».

En su primera semana en las carteleras, «Star Trek» ha obtenido 14,3 millones de dólares. «Superman II» había obtenido en el mismo tiempo «solamente» 11,9 millones de dólares, lo que se consideró un «récord».

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

### BECERRADA A BENEFICIO DE LOS SIN TRABAJO

Ultimadas las gestiones que al efecto venían realizándose podemos dar por seguro que el domingo, 19, se celebrará en nuestra plaza de toros una becerrada a beneficio de los obreros parados. En ella se lidiarán cuatro hermosos toros de muy acreditada ganadería de El Escorial, siendo estoqueados por el matador de toros Pepe Iglesias y los excelentes novilleros Luis Morales, Miguel Palomino —que tantas simpatías cuenta entre la afición segoviana— y Joselito de la Cal, los cuales se han ofrecido, con el mayor desinterés, a tomar parte en la fiesta.

También actuará en ella, como banderillero, el simpático y buen novillero segoviano Vicente García «Mellaito», que desde los primeros momentos ha tomado parte activa en la organización de la fiesta.

Dado el fin altamente plausible que guía a los organizadores, es de esperar que la becerrada sea un éxito rotundo.

### ENCARCELADOS POR EMPLEAR MAQUINAS AGRICOLAS

El gobernador civil de Badajoz ha ordenado el encarcelamiento de veintitantos propietarios y pequeños aparceros de Don Benito, por segar con máquinas, a pesar de estar autorizados por la junta local para las faenas de verano y cumplir las condiciones de contrato provincial.

En cambio, gozan de libertad el alcalde y los vocales de la junta local, que desde la Casa del Pueblo excitan a los obreros a no cumplir los contratos.

La medida ha producido gran excitación, pues las personas detenidas pertenecen a todas las clases sociales.

# CENTRO DE OCASION FORD

## OPERACION VACACIONES

# ¡2000 COCHES AL COSTE REVISADOS Y GARANTIZADOS!

Este verano queremos ayudarle a que pase unas vacaciones más seguras y económicas.

Por eso, los concesionarios Ford, en su Centro de Ocasión, tienen 2000 coches... ¡al coste! Perfectamente identificados y con **3 meses de garantía.**

Y todos han ganado el laurel de oro, es decir han pasado la

prueba de 16 exigentes revisiones.

¡No deje pasar esta oportunidad única!

**¡A partir del 11 de Junio!**

No espere a que sus vacaciones se le echen encima. Busque el laurel en los coches del Centro de Ocasión Ford.

**A partir del 11 de Junio.**



SU MEJOR GARANTIA.



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

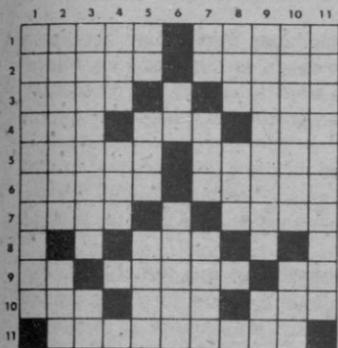
**ALQUILO** piso amueblado. Teléfonos 412202 - 429788.

**ALQUILO** piso en Obispo Quesada, 22. Teléfonos 424762 - 427449.

EN San Juan, Alicante. Se alquila piso del 10 al 30 de junio, 9 camas. Teléfono 414445.

SE alquila apartamento, segunda quincena julio, en Benidorm. Teléfono 422255.

## CRUCIGRAMA



él se compensan destruyéndose mutuamente. 2: Nombre dado a una de las dos secciones en que se dividió el Islam a la muerte de Mahoma (PI). Apócope de fraile. 3: Ponia nombre o título a una cosa. Contracción. 4: Eleva una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. Adverbio de lugar. 5: Vocales. Utiliza. Prohibición de tocar o comer algún objeto, impuesta por ciertas religiones de la Polinesia. 6: Artículo. Parte posterior de una cosa. 7: Interjección. Tuesta. Cierta flor. 8: Furia. Al revés, onomatopeya del canto de la rana. 9: Poéticamente, que trae nubes. Nombre de letra. 10: Pueblo céltico de la antigua Galicia. Artículo. 11: Nombre dado a ciertas islas del Pacífico.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1: Verano. Afluente del Segre. 2: Adverbio de duda. Al revés, nombre de mujer. 3: Pringa. Descubre, deja al descubierto. 4: Al revés, enlacé. Artículo. Al revés, até. 5: Arbusto de las oleáceas, de flores en grandes ramilletes (PI). Al revés, olor molesto o fetidez que despende de sí una cosa (PI). 6: Patria de Ulises. Al revés, repite. 7: Saliva espesa que, en ciertas circunstancias, fluye de la boca. Esté convencido. 8: Río de la vertiente mediterránea. 9: Al revés, letra del alfabeto griego. Ave gallinácea (PI). Nota musical. 10: Reza. Plural de letra. Prefijo que significa después o detrás de. 11: Municipio de Valencia.

**VERTICALES.** — 1: Estabilidad de un cuerpo cuando encontradas fuerzas que obran en

Los. 11: Aleutianas. 9: Nubífero. Pe. 10: Carnute. Ca. Asa. Rosa. 8: Ira. Cro. Usa. Tabu. 6: Un. Revés. 7: lab. Al. 4: Iza. Acá. 5: OA. libro. 2: Sunnita. Fra. 3: Titu. **VERTICALES.** — 1: Equi. Bes. Pos. 11: Almusates. Ter. 9: Fi. Pavos. La. 10: Ora. ca. ltera. 7: Baba. Crea. 8: Unl. 5: Lilas. Turfos. 6: Ita. 3: Unta. Abre. 4: Unl. Una. tio. Cinca. 2: Guizá. Laura. **HORIZONTALES.** — 1: Es-

## COMPRAS

**COMPRA-VENTA** billetes, monedas y sellos. Bar Cobos. José Zorrilla, 33.

## ENSEÑANZA

**MATEMATICAS** verano. BUP. COU, FP, Magisterio. Teléfonos: 425171, 414327, 428547.

**CLASES** recuperación inglés, todos niveles, profesorado nativo. Teléfono 427537.

**PARA** idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

**PASTORES** eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

**TOVAR.** Apartamentos 2 dormitorios, céntricos, buena edificación, máximas comodidades. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

**NECESITO** dependiente de mostrador sábados y festivos. El Apretivo.

**USTED** puede trabajar en su casa. Gane 9.600 pesetas semanales, tri-cotando, sea hombre o mujer. Le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina, enseñamos gratis. Visítenos. Delegación para Segovia y Provincia. Ezequiel González, 15 (frente Estación de Autobuses). Teléfono 414036. Segovia.

**NECESITO** furgoneta de viajeros con conductor de 17 a 30 años, y chicos y chicas de la misma edad. Teléfono 483052 (llamar de 2 a 3 tarde y 10 a 11 noche).

**NECESITO** cocinero. Restaurante Canónigos. La Granja. (Ref. 21341).

**STOP.** Ofrecemos negocio de alta rentabilidad para distribución en exclusiva con artículo muy conocido, sistema comercial con expositor. Imprescindible inversión. 91/2622897 - 4114136.

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

## TRASPASOS

**LOCAL** junto plaza Mayor. Teléfonos 426161 y 422713.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**JARDINERIA** diplomada. Especialidad en plagas. Santiago, La Granja.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**VENDO** tractor Super Ebro-55. Santos Benito, Rebollo. Teléfono 520442.

## Segauto

**Turismos usados:**

MB 300-D.  
MB 240-D, 3.0.  
MB 350, 5 LC.  
CITROEN CX 2400.  
CHRYSLER 2 L, automático.  
SEAT 124 motor Sava.  
RENAULT R-6.  
LAND Rover 109 largo.  
RENAULT R-5.  
SEAT 133.

**Furgonetas usadas:**

CITROEN Dyane 400.  
CITROEN AKS-400.  
RENAULT 4-F SA.  
EBRO F-350.  
EBRO F-275.  
EBRO F-260.  
SAVA J-4/1100.  
SAVA J-4/1000.  
SAVA J-4/800.  
MERCEDES Benz N-1300.  
MERCEDES Benz N-1000.  
MERCEDES Benz I-406-D.

**SEGOVIA** Automoción, S. A. Segauto, S. A. Polígono El Cerro, parcela 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

**CAMIONETAS** Pikas americanas. 1.000 kilos. «Ocasión». Navarra, 28. Madrid. 4592689.

**FURGONES** varios tipos, camiones carnet 2.ª, otros mayor tonelaje, procedentes cambio por Fiat, revisados. Peñalara, 23. Teléfono 421010.

**VENDO** coche Simca 1.200-LX, motor TIC, 3 años. Razón: puesto número 1 mercado Los Huertos.

## VENTAS

**VENDO** escopeta seminueva, superpuesta, selectiva, expulsadora. Razón: Teléfono 594385.

**VENDO** piso a estrenar 100 m2. calefacción central, mínimos gastos, plaza garaje. San Cristóbal, 20. Teléfono 422128.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**ATENCION CONTRATISTAS:** Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: **AZULEJOS TABANERA.** José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

**VENDO** local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

**CERRAMIENTO** de fincas. Cer-campo, S. L. Importador en exclusiva del auténtico poste tratado «Sopren». Distribuidor para Segovia: Pelayo Gordo, Villacastfn. Teléfono 107058.

**ARTESANIA** mimbre y junco para toda clase de muebles. Cestería Segoviana, José Antonio, 3. Teléfono 425449.

**VENDO** asador 20 pollos, prácticamente nuevo. Teléfono 470769 (tardes).

**SE** vende vivienda estrenar y casa vieja. 415703.

**VENDO** acción Casino de La Unión. Buenas condiciones. Teléf. 429480.

**VENDO** tienda en Segovia y casa cerca de Segovia. Teléfonos 429863-421448.

**VENDO** perra dobermanns pedigri. 6 meses edad. Teléfono 140182, Cuéllar.

**VENTA** pisos - chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

**¡LIQUIDAMOS** todo! Muebles, tréscillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**VENDO** piso con estudio, total 250 m2, junto catedral mirando al campo. Teléfono 91-4198635.

## Los Rocieros de Huelva MESON ERESMA

HOY, VIERNES 11, A LAS 11 DE LA NOCHE  
**CENA, ATRACCION Y ORQUESTA**  
HASTA LAS TRES DE LA MADRUGADA  
CHAMPAGNE  
TODO 1.250 PESETAS

## MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD

### DELEGACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Se convoca concurso para la contratación de las obras de reforma y ampliación del edificio destinado a Policlínica «18 de Julio», en Segovia.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas de este Instituto de dicha Delegación, Paseo Conde Sepúlveda, 1.

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de treinta días naturales, a partir del siguiente día al de la publicación de este anuncio en el B. O. del Estado, y antes de las 13 horas del último día.

Segovia, 11 de junio de 1982.  
EL DIRECTOR PROVINCIAL

## “El instalar una puerta blindada que no sea FICHET cuesta carísimo.”

Una puerta blindada Fichet con todas las garantías cuesta desde 32 mil pesetas. Instalar cualquier otra cosa le sale unas cinco mil más barata, pero sin llave de cuatro facetas, sin seguro de pérdida de llaves, sin exclusividad de combinación, sin seguro de reparación de daños, sin cilindro 480, sin tarjeta codificada y por supuesto sin Fichet.



No se deje robar exija FICHET

Polig. Ind. El Cerro. Peñalara, 4 Tel.: 911 - 42 01 66/62 Segovia

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Libano

## Israel ordena un alto el fuego

*Siria lo acepta a condición de que Israel se retire de los territorios invadidos*

Tel Aviv.—El Gobierno de Israel ha ordenado a sus tropas en el Líbano cesar el fuego a partir de las 10.000 gmt (12,00 hora española) de hoy, después

de una reunión extraordinaria del Consejo de Ministros, presidido por Menajem Beguin.

El alto el fuego será aplicado a condición de que Siria lo respete también, dijo el secretario del Gabinete israelí, Dan Maridor.

El comunicado oficial ordena a los jefes militares y a los soldados israelíes responder al fuego si son atacados por sirios o palestinos.

El Gobierno de Israel declara que «todo acto de hostilidad a partir de la hora citada será exclusiva responsabilidad de Siria».—Efe

### SIRIA LO ACEPTA CON CONDICIONES

Damasco.—Siria aceptaría el alto el fuego en el Líbano a condición de que Israel se retire totalmente de los territorios in-

vadidos, ha manifestado el presidente sirio al enviado norteamericano Philip Habib.

La postura siria ha sido comunicada al enviado norteamericano anoche, antes de conocer la oferta de alto el fuego hecha hoy por el Gobierno israelí.

El presidente Asad y Philip Habib se entrevistaron anoche en Damasco, por tercera vez en dos días.—Efe

Malvinas

## CLIMA DE INCERTIDUMBRE EN INGLATERRA POR NO REVELARSE EL NUMERO DE VICTIMAS

Londres.—La falta de noticias oficiales sobre la magnitud de las pérdidas sufridas por las fuerzas británicas el pasado martes en las Malvinas, ha creado un clima de incertidumbre que se refleja en la prensa local.

«The Sun» titula hoy en portada «Setenta muertos» y en las páginas interiores señala la posibilidad de que sean cien las víctimas del ataque aéreo argentino.

La primera ministra británica, Margaret Thatcher, no ha querido revelar en Bonn las últimas informaciones sobre el bombardeo de Fitz Roy, y el ministro de Defensa, John Nott, tampoco ha respondido con claridad a las informaciones.—Efe

## Situación catastrófica de la ganadería en Badajoz

Badajoz.—A mil ochocientos millones de pesetas ascienden las pérdidas en el sector ganadero de la provincia de Badajoz, producidas por la constante sequía, según ha manifestado a «Efe» la Cámara Agraria Provincial.

Las pérdidas podrían alcanzar a finales del verano unos dos mil setecientos millones. Para llegar a esta cifra se han calculado los gastos que durante los próximos meses supondrá el sostenimiento de las diversas especies de ganado.

El problema es más grave que el pasado año ya que a una situación semejante de falta de pastos por la sequía, hay que añadir, en este año, un mayor endeudamiento del ganadero que arrastra en la provincia tres años de catástrofe climatológica.—Efe.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Madrid

## UNA NUEVA CIUDAD FERIAL

Madrid.—El próximo mes de octubre es la fecha prevista para el inicio de las obras de la ciudad ferial de Madrid, que se ubicará en el polígono de anillo verde, situado entre los barrios de Villa Rosa y Alameda de Osuna, de Madrid, ha informado a «Efe» el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván.

Sólo el coste de los terrenos asciende a 507 millones de pesetas. Tierno Galván ha puesto de relieve el gran número de inversiones y de puestos de trabajo que se van a producir a causa de la ciudad ferial, y ha añadido que hasta que las obras del nuevo recinto ferial no estén terminadas, se continuarán utilizando las instalaciones de la Casa de Campo. En el recinto ferial, que ocupará unos 90.000 metros cuadrados, se construirá un gran auditorium, un palacio de exposiciones y congresos, hoteles, tiendas y aparcamientos.—Efe.

## ESCALA DE JUAN PABLO II EN RIO DE JANEIRO

EN RUTA A LA ARGENTINA

Río de Janeiro.—El DC-10 de «Alitalia» en el que viaja el Papa Juan Pablo II, de Roma a Buenos Aires, ha tomado tierra esta mañana en la base aérea del «Galeao», en Río de Janeiro, para efectuar una escala técnica.

Cuando el Papa Juan Pablo II apareció en la escalera del avión, el público (unas 100.000 personas) que agitaba lienzos blancos entonó «La bendición, Juan de Dios», canción compuesta especialmente con motivo de la anterior visita del Sumo Pontífice al Brasil.

Su Santidad puso pie en Tierra, junto al mismo lugar en donde lo hizo hace dos años, y en donde figura una placa conmemorativa de bronce.

Tras saludar a todas las personalidades que habían acudido a recibirle, el Papa subió a un podio desde el cual rezó un Padrenuestro. Después pidió un minuto de silencio «por la paz en el mundo», y pronunció un breve discurso en portugués, dirigido al pueblo brasileño.

A continuación, el Santo Padre se dirigió a una pérgola, situada en la pista, para cambiar impresiones con las autoridades brasileñas. Allí le fue ofrecido un desayuno a base de café y frutas brasileñas.

Después de despedirse de las autoridades que le habían acompañado durante su escala en Río de Janeiro —que duró algo más de una hora—, el Papa Juan Pablo II subió lentamente la escalera del avión, y saludó nuevamente al pueblo brasileño antes de partir.

Los cien mil cariocas que habían acudido a la base aérea del «Galeao» volvieron a cantar «La bendición, Juan de Dios», y agitaron sus pañuelos blancos y múltiples banderas brasileñas.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

HOY, A LAS 12 DE LA NOCHE, finaliza el plazo dado por el Ministerio de Hacienda para la presentación de las declaraciones sobre la renta y el patrimonio cuyo resultado sea positivo, y se tenga, por tanto, que pagar alguna cantidad adicional.

EL MARINERO DEL PESQUERO SOVIETICO «Druskininkay», que pidió asilo político en Las Palmas, había agredido con arma blanca a un compañero en una discusión, según informa hoy el periódico «La Provincia», de esta capital. Se encuentra en las dependencias policiales en espera de la decisión de las autoridades españolas.

COINCIDIENDO CON LA INAUGURACIÓN del Mundial de Fútbol, el próximo día 13 se abrirá en Barcelona el certamen «Expoil Mundial 82», y se pondrá en circulación una emisión de sellos conmemorativos del campeonato.

EL PERSONAL LABORAL DE AEROPUERTOS ha iniciado hoy una huelga de 24 horas de duración, en apoyo de sus peticiones a la Administración, convocada por los sindicatos CC. OO. y UGT para los días 11, 12, 28, 29 y 30.

EXTRANJERO

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN soviéticos critican hoy los resultados de la reciente cumbre de la OTAN celebrada en Bonn, subrayando que el bloque atlántico «se propone continuar la carrera armamentista».

EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, Ronald Reagan, ha manifestado, durante su primer discurso en Berlín, que las tropas de su país defienden allí la libertad de Europa y de América.

LIBIA HA PEDIDO que, en un plazo inferior a 24 horas, sea convocada una reunión extraordinaria de la Liga Árabe para acordar, como único tema de discusión, la invasión israelí del Líbano.

## CEREZO

Señora

Novedades confección y lencería  
¡Primeras calidades!

†  
**MADRE REYES - BRIGIDA  
GARCIA - DONA LOPEZ**

RELIGIOSA CONCEPCIONISTA

Ha fallecido en Segovia hoy día 11 de junio de 1982

A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

**LA COMUNIDAD DE RELIGIOSAS CONCEPCIONISTAS,**

Participa tan sensible pérdida y agradecerá la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 12, a las 11 de la mañana, en la capilla del Colegio de las Madres Concepcionistas, despidiéndose el duelo acto seguido.

El cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.